

# JASHUA

## *Wambuyalongsola dia Ntohotola Kete ya Kanana*

**1** L'okongo wa nyoi ka Mose, ukambi 1 wa Latuyalaka, Latuyalaka akatela Jashua, on'a Nuna, ukimanyidi wa Mose, ati: 2 Ukambi ami Mose ambuvo. Kakiane uneli, uteho Jorodana nye, we la wudja one tshe utsha lu kete yamumuwasha, vo asi Isariyele. 3 Ahuli tshe wayukamela ekulu anyu mbayumunyusha, uku akamatela Mose. 4 Kete yanyu yayuyala uma l'usuwa shenga lu leke la diku dia kushi, la ukungu uku wa Lebanon pulu ndu lu ndjali ka wuki k'Eyufrate, kete tshe y'asi Hiti, pulu ndu l'Ashi a waki a Mediteraneyea, lu leke l'edjelu ka unya. 5 Nduku untu ayuyala la wulu wa memala la ntundu kaye lu nshi tshe ya lumu laye. Dimi layuyalaka la ye, uku akimi la Mose; dimi halukutshika, halukoseka. 6 Ukititali, uyali la dihunga, ne dia we kayukumia wudja one lu kete yakamatshibela washewo, dia mbasha ukito. 7 Dikambu otoi, ukikititali, uyali la dihunga efula, dia nama elembe tshe wakakutela ukambi ami Mose ololo. Tetolaki lu lunya la pami kana lu lunya la lomoso, mbayuyuhumo lukulu l'olo lu akambu tshe lu ahuli tshe wayuyutshokaka. 8 Aui w'uma lu buku ne di'elembé, tawumoki uma l'unyo aye. Ukanaki la wo yimba ndu la yanyi ndu l'utshu, dia we nkitanyia aui tshe wufundami loko. Osoku mbayuyuluwanya elimu aye ndu mbayuyuhumo lukulu l'olo lu akambu tshe wayuyutshaka. 9 Dimi kunkutela? Ukititali, uyali la dihunga. Tateki asulu, tukaki woma, ne dia Latuyalaka, Unyashungu aye, ayutayalaka la ye lu ahuli tshe wayuyutshokaka.

10 Ku Jashua akatela elombodi w'antu ati: 11 Nyukinduli lu pangu, nyuteli antu nyati: Nyuyalongswele pamba ya lokendo, ne dia l'okongo wa nshi shatu, nyu nyayuteho Jorodana nye, dia ntukita kete yambunyusha Latuyalaka, Unyashungu anyu, ukito.

12 Jashua akatela asi Rubena, asi Ngada, la etenyi ka hendi ka dihuu dia Manase ati: 13 Nyuho diui diakanyutela

Mose, ukambi a Latuyalaka, ati: Latuyalaka, Unyashungu anyu, ambunyukundjiya dihuli dia ki, ayunyusha kete nye. 14 Wadienyu, an'anyu wa tshitshe la dungalunga dianyu wayutshikala lu kete yakanyusha Mose lu wedi one wa Jorodana. Keli nyu apami tshe, akanga a dihunga, kanyutheo nyukimedi dihumo dianyu la ntundu k'anengenyu, dia ntakimanya, 15 edja ndu Latuyalaka ambusha anengenyu mumuya uku nyu, dia ndu vo ndjala la sangu dia kete yambuwasha Latuyalaka, Unyashungu anyu. Okone nyu nyayukalula utsha lu kete ya sangu dianyu, ku nyu nyayutuyisangula, kete yakanyusha Mose, ukambi wa Latuyalaka, la wedi wa Jorodana, lu leke l'ehutwelu ka unya. 16 Ku vo wakakaluya Jashua diui vati: Shu tayutsha uku ambuyututela, ndu tayutsho lu ahuli tshe wayuyututuma. 17 Shu tayukitanyia lu akambu tshe, uku akatakitanyika Mose. Dikambu otoi, Latuyalaka, Unyashungu aye, ayalaki la ye, uku akindi la Mose. 18 Untu tshe layuhendula aui aye, kana layuhedia oleme tshe wayuyuwudjela, ayudiakema. Dikambu otoi, ukikititali, uyali la dihunga.

## *Wambutuma Atopi la Jeriko*

**2** Jashua, on'a Nuna, akatumi atopi ahendi lu usheshe uma la Shitime, akawatela ati: Nyutshu, nyutushishimi kete, djekaleka ku Jeriko. Vo wakatshu, wakatukuma lu luudu la Rahaba, umuntu kanga luseka, wakatudjase loko. 2 Wakatela khum'ekanga ka Jeriko vati: Ulungi, apami amotshi w'asi Isariyele, wakayi l'utshu w'elo dia ndjukemba kete. 3 Ku khum'ekanga ka Jeriko akatumela Rahaba diui ati: Utundja apami wakayi lakaye, weli lu luudu laye, ne dia vo wakayi dia ndjukemba kete tshe. 4 Ku umuntu akose apami ako ahendi, akawashe. Ku ndi akati ati: Mete, apami ako wakayi le mi, keli dimi kumbeya uma lene akiwo. 5 Ku l'utshu, lam'akakuki etena ka ndjihia asuku wa ngelu, antu ako wakatumbi. Ku dimi haleyi lene utshwiwo. Nyusamanya dia mbayela, nyayutuwanda. 6 Keli ndi

akawadiya l'ote a luudu, akawashe l'esi a tutamba ta linene takandalonge l'ote a luudu. 7 Ku antu wakatayangaka, wakatshu lu mbuka k'utsha la tehu dia Jorodana. Ku lam'akawatumbi uma l'usumba, vo wakadihi lukuki la wuki.

8 Ntundu atopi watetama, Rahaba akambela utsha le wo ladiku dia luudu. 9 Ndi akawatela ati: Dimi mbeyaka nti: Latuyalaka ambunyusha kete nye. Woma wa mamba wanyukasu wambutunda, etema tshe w'akanga a kete nye wambuyala ashi atu la ntundu kanyu. 10 Shu takuki uku akumia Latuyalaka ashi w'Uduwa a Tilili la ntundu kanyu lam'akanyatumbi uma l'Edjibitu. Ndu takuki uku akanyatshela khumi ya dikanga hyendi y'asi Amora, Sihona la Onga, la wedi wa Jorodana, la uku akanyashili ushiki. 11 Kam'akatuki lukumu loso, alimba asu wakakomo, ndu etema asu tshe wakayala ashi atu lu dikambu dianyu, ne dia Latuyalaka, Unyashungu anyu, eli Unyashungu a l'ulungu ndu a la kete. 12 Ku kakiane, lambunyosengasenga nti: Nyuntshibeli le Latuyalaka, dia nyu ntshela luudu la papa ololo, uku amumunyutshela. Nyumbisha djimbitelu ya mete, 13 ya ntshika papa, nyomi, analingu w'apami ndu w'amantu, la wane tshe weli la wo la lumu, ndu ya ntushimbela uma lu nyoi. 14 Ku apami ako wakukaluya diui vati: Ndu shu tayukimo nyumyu yasu lu dikambu dianyu. Naka nyu hanyushudi dikambu diasu, shu tayunyutshela akambu w'ololo la kolamelu lam'ayutusha Latuyalaka kete.

15 Rahaba akahulya l'okodi uma lu didishi, ne dia luudu lakandadjashi lakahikami lu eheli ka lukumbu l'usumba, ku ndi akaladi lu eheli. 16 Ndi akawatela ati: Nyutshu utsha l'akuna ne dia wane watanyuyeli watukuhumana la nyu. Nyutshami leko nshi shatu, edja ndu wane watanyuyeli wambukalula. L'okongo diku, kanyukimeli mbuka. 17 Apami ako wakawutela vati: Shu hatuyala la unungu wa etshibeli kene kambuyututshibia. 18 Ku lam'ayutukuma lu kete yanyu, kuhane okodi one wa tilili lu didishi diambuyutuhuluya. Kotshiya sho, nyo, ananyo la wa lu khumbu ka sho tshe lu luudu kame la ye. 19 Naka untu omotshi uma l'atei awo ayutumba uma lu luudu laye utsha l'osese, dikila diandi diayuyala l'ote andi, ku shu hatuyala la unungu wa dikila diandi. Keli naka usikasu omotshi ayahe untu leli lu luudu laye lunya, dikila diandi diayuyala l'ote asu. 20 Keli naka we ayushula dikambu diasu ne,

shu hatuyela etshibelu kambuyututshibia. 21 Ndi akâkaluya diui ati: Diayali uku aui anyu. Ndi akalakanla wo, ku vo wakunela. Ndi akahane okodi ako wa tilili lu didishi.

22 Vo wakakimela mbuka, wakatukuma l'akuna, lene akawatushama nshi shatu, edja ndu lam'akakalula wane wakatâylakala. Andjedi awo wakatâyangaka lu mbuka tshe, keli vo kumbaena. 23 Ku apami ako ahendi wakahulo uma l'akuna, wakateho, wakakumi le Jashua, on'a Nuna. Ku wakawutela akambu tshe wakayala le wo. 24 Vo wakatela Jashua vati: Mete, Latuyalaka ambukimo kete tshe l'anya asu. Dikambu dikina, etema w'antu ako tshe wambuyala ashi atu dikambu diasu.

### *Asi Isariyele Wambuteho Jorodana*

3 Jashua aketo k'olomo la pindju, akunela uma la Shitime, ndi la asi Isariyele tshe. Vo wakakumi la Jorodana, wakatulala leko la ntundu watasaho. 2 L'okongo wa nshi shatu, elombodi wa ta wakakindula lu pangu. 3 Wakatela antu vati: Lam'ayunyena elombedi w'asi Lewi watembe oshete wa sheki wa Latuyalaka, Unyashungu anyu, kanyuneli uma l'ahuli wenyu, kanyûyeli. 4 Kanyutshikaneli l'oshete tshalula ya kubita nunu pendi. Tanyusukanaki lasuki la wo. Vo wayutanyenyaka mbuka kahumbanyu mbeta, ne dia nyu nyateti lu mbuka kako. 5 Jashua akatela antu ati: Nyuyakidia, ne dia lui, Latuyalaka ayutsha akambu wa mamba l'atei anyu. 6 Jashua akatela elombedi ati: Nyembe oshete wa sheki, nyeti la ntundu k'antu. Ku vo wakembe oshete wa sheki, waketi la ntundu k'antu.

7 Latuyalaka akatela Jashua ati: Dimi layutafela inkedia elo, dia vo mbeya vati: Dimi layuyalaka la ye, uku akimi la Mose. 8 Kuteli elombedi watembe oshete wa sheki vati: Lam'ayunyukuma l'umamu w'ashi wa Jorodana, kanyutemali k'atei wa Jorodana. 9 Jashua akatela asi Isariyele ati: Nyusukani, nyuyuki aui wa Latuyalaka, Unyashungu anyu. 10 Jashua akawatela ati: Lu dikambu ne, mbayunyea nyati: Unyashungu a lumu eko l'atei anyu, la ndi kayutatshanya asi Kanana, asi Hiti, asi Hiwi, asi Perizi, asi Ngiringsashe, asi Amora l'asi Jebuse uma la ntundu kanyu. 11 Enda, oshete wa sheki wa Khumi ka kete tshe wutsha mbeta la ntundu kanyu k'atei wa Jorodana. 12 Okone nyosonole apami dikumi la ahendi uma lu wauhu wa Isariyele, pam i otoi uma lu diihu la diihu. 13 Ku lam'ayukuma ekulu w'elombedi watembe oshete wa Latuyalaka,

Khumi ka kete tshe, l'atei w'ashi wa Jorodana, ashi wayemala, hawokela. Ku ashi la diku wayemala lukingi.

14 Lam'akunela antu uma lu mvudu yawo y'apema dia nteho Jorodana, elombedi wakatembaka oshete wa sheki, waketi la ntundu kawo. 15 Lam'akakumi elombedi wakatembaka oshete lu Jorodana kam'akawambia ekulu awo l'ashi (ne dia Jorodana atuyalaka la elula lu nshi ya dinela), 16 ashi w'uma la diku wakemala tshalula, wakayala lukingi l'usumba wa Adama, weli lasuki la Zaretana. Ku wane wakahulo utsha l'uduwa wa Araba wetawo vati: Uduwa a Leho, wakahembo pi, ku antu wakateho lu welelo wa Jeriko. 17 Elombedi wakatembaka oshete wa sheki wa Latuyalaka wakatushikike ekulu awo lu kete y'ufumbu k'atei wa Jorodana. Ku asi Isariyele tshe waketi lu kete y'ufumbu, edja ndu lam'akateho wudja tshe Jorodana.

*Ave Dikumi la Ahendi Wakawose  
Uma lu Jorodana*

4 Lam'akashili wudja tshe nteho Jorodana, Latuyalaka akatela Jashua ati: 2 Osonole apami dikumi la ahendi, pami otoi uma lu diuhu la diuhu. 3 Uwateli wati: Nyose ave dikumi la ahendi uma lu dihuli diakashikike elombedi ekulu k'atei wa Jorodana. Nyuwaembe, kanyutâkitsha lu dihuli diayunyutuhanga l'utshu w'elo. 4 Ku Jashua aketi apami ako dikumi la ahendi wakandasonola uma l'atei w'asi Isariyele, pami otoi uma lu diuhu la diuhu. 5 Ku ndi akawatela ati: Nyeti la ntundu ka oshete wa Latuyalaka, Unyashungu anyu, k'atei wa Jorodana. Untu l'untu embe dive dimotshi lu diheka diandi, uku efula ka wauhu w'asi Isariyele, 6 dia dikambu ne ndjala djimbitelu le nyu. Lu nshi yayayi, Lam'ayunyumbula an'anyu vati: Na djimbitelu yakanyakitsha ave ane? 7 Ku nyu nyayâkaluya diui nyati: Ashi wa Jorodana wakatana la ntundu k'oshete wa sheki wa Latuyalaka. Lam'aketi oshete ako l'atei wa Jorodana, ashi wa Jorodana wakahimbo pi. Okone ave ane mbeli euhweli ka dikambu diako pundju le asi Isariyele.

8 Asi Isariyele wakatshi uku akawatela Jashua. Vo wakatongona ave dikumi la ahendi umak'atei wa Jorodana uku akatela Latuyalaka Jashua, uku efula ka wauhu w'asi Isariyele. Vo wakawaembe, wakatâkitsha lu dihuli diakawatuhanga l'utshu. 9 Jashua akateme ndu ave dikumi la ahendi k'atei wa

Jorodana, lu dihuli diakashikike elombedi wakatembaka oshete wa sheki ekulu. Vo weko leko edja ndu elo. 10 Elombedi wakatembaka oshete, wakemala k'atei wa Jorodana edja ndu lam'akashili akambu tshe wakadjangela Latuyalaka Jashua dia mbatela, uku akatatedi Mose Jashua.

Antu wakateho esadi esadi. 11 Lam'akashili antu tshe nteho, oshete wa sheki wa Latuyalaka la elombedi wakateho la ntundu k'antu. 12 Asika Rubena, asi Ngada, la etenyi ka hendi ka diuhu dia Manase waketi la ntundu k'asi Isariyele wukimedi dihumo dia ta, uku akatawadjangedi Mose. 13 Lasuki l'apami nunu akumi anei wukimedi dihumo dia ta, wakateho la ntundu ka Latuyalaka utsha lu ta, lu mandja ya Jeriko. 14 Lushi lako, Latuyalaka akedia Jashua lu ashu wa Isariyele tshe. Ku vo wakawuki woma, uku akawukaka Mose lu nshi ya lumu landi tshe.

15 Latuyalaka akatela Jashua ati: 16 Uteli elombedi wembe oshete w'omenyi, watumbi uma lu Jorodana. 17 Ku Jashua akatela elombedi ati: Nyutumbi uma lu Jorodana. 18 Okone elombedi wakatembaka oshete wa sheki wa Latuyalaka wakatumbi uma l'atei wa Jorodana, ku kam'akawakitscha ekulu awo l'ukungu, ashi wa Jorodana wakakalula lu dihuli diawo; wakaluli lu ekenge awo tshe uku akiwo ntundi.

19 Antu wakatumbi uma lu Jorodana lu lushi la dikumi la ngondo ka ntundu, wakahangi la Ngilingala, la kuma ka Jeriko, lu leke l'ehutwelu ka unya. 20 Jashua akeme ave ako dikumi la ahendi wakawatoshi uma lu Jorodana la Ngilingala. 21 Ku ndi akatela asi Isariyele ati: Lam'ayumbulaka ana washewo vati: Na djimbitelu y'ave ane na? 22 Kanyuwalimbitshiyaki nyati: Asi Isariyele wakateho Jorodana nye lu kete y'ufumbu. 23 Ne dia Latuyalaka, Unyashungu anyu, akumia ashi wa Jorodana la ntundu kanyu edja ndu lam'akanyateho, uku akandumia ashi w'Uduwa a Tilili la ntundu kasu, edja ndu lam'akatasihili nteho shu tshe, 24 dia wedja tshe wa la kete mbeya vati: Lunya la Latuyalaka leko wulu, dia nyu mbuka Latuyalaka, Unyashungu anyu woma pundju.

*Ahamielu k'Uhekeli la Lushi la Wuki  
l'Elekanelu la Ngilingala*

5 Lam'akuki khumi ya dikanga tshe y'asi Amora ya lu leke l'edjelu ka Jorodana, la khumi ya dikanga tshe y'asi Kanana, ya l'umamu w'ashi a waki

lukumu vati: Latuyalaka akumia ashi wa Jorodana la ntundu k'asi Isariyele edja ndu lam'akawashili nteho, etema awo wakayala ashi atu. Vo kundjala la dihunga ntu lu dikambu di'asi Isariyele.

2 Etena kako, Latuyalaka akatela Jashua ati: Utshuli kuwa y'ave, ahemia asi Isariyele uhekeli ntu etena ka hendi. 3 Okone Jashua akatshi kuwa y'ave, akahemia asi Isariyele uhekeli la Ngibeyate Haralota (kitshimudi ati: Dikuna dia toto). 4 Dikambu diakahumbi Jashua mbahemia asi Isariyele uhekeli ne: apami tshe w'asi Isariyele wakayi uma l'Edjibitu andoshi wa ta tshe, wakayovo lu mbuka, l'usui lam'akawayayakaka uma l'Edjibitu. 5 Apami aso tshe wakatahemi uhekeli l'Edjibitu. Keli apami tshe wakayuto lumBUKA l'usui lam'akawayayakaka asi Isariyele uma l'Edjibitu, kumbahemba uhekeli. 6 Asi Isariyele wakatakendakenda l'usui wa shenga deku akumi anei, edja ndu lam'akavu apami tshe, andoshi wa ta, wakatumbi uma l'Edjibitu, ne dia vo kunkitanyika aui wa Latuyalaka. Diako mbakandatshibi diaha mbaenya kete yuludi too l'awele la usanga, yakandalaki washewo dia mbasha. 7 Keli an'awo wakakitscha Latuyalaka lu ahuli awo, mbakahemia Jashua uhekeli, ne dia vo kuntahemi uhekeli lam'akawayayakaka lu mbuka.

8 Lam'akawashidiya mbahemia apami tshe uhekeli, vo wakatshikala lu ahuli awo lu pangu, edja ndu lam'akawakono. 9 Ku Latuyalaka akatela Jashua ati: Elo kamumunyombela sonyi ka l'Edjibitu, dia nyunyiatu. Diako mbatuwetaka dihuli diako edja ndu elo vati: Ngilingala (kitshimudi ati: Momba).

10 Asi Isariyele wakahangi la Ngilingala. Vo wakadama elekanelu la dikolo dia lushi la dikumi l'anei la ngondo kako, lu mandja ya la Jeriko. 11 Ku la wedi a pindju, vo wakali ekama wa ma diaha la edya, la nanula. 12 La wedi a pindju wa elekanelu, lushi lako, vo wakali diango dia lu kete ku, mana komenama utu. Keli vo wakalekaka diango dia lu kete ya Kanana eleku kako.

## *Jashua la Pami Kakakimedi Yombo Yosomwami*

13 Lam'aki Jashua lasuki la Jeriko, ndi akedia ashu, enyi ku pamii kemotsi kene kemadi la ntundu kandi ukimedi yombo lu lunya, Jashua akatshu le ndi, akawumbula ati: Lu leke lasu keye, kana lu leke l'atunyi asu? 14 Ku ndi akukaluya diui

ati: Kema; keli olombodi w'ului w'alimbi wa Latuyalaka mbemi, kam'ayamayi aku. Jashua akayakosha ekhukhumadi la kete, akotemola; akawumbula ati: Khumemi, kayangaye mvutela ukambi aye na? 15 Ku olombodi w'ului w'alimbi wa Latuyalaka akatela Jashua ati: Ukululi sabata uma l'ekulu aye, ne dia dihuli diemadiye dieko ekila. Ku Jashua akatshi osoku.

## *Elembiamelu ka Jeriko*

**6** Kuki y'asuku wa Jeriko yakadihami khu uma l'etei ndu uma l'andja lu dikambu di'asi Isariyele: nduku untu lakatumbi, nduku lakoto. 2 Ku Latuyalaka akatela Jashua ati: Enda, lambukimo Jeriko, khum'ekanga kawo, la andoshi andi wa ta wa wulu l'anya aye. 3 Nyu andoshi wa ta, kanyutshimbi usumba one etena otoi. Kanyutshi osoku nshi shamalu. 4 Elombedi esambeli kawukimeli amama wa seki ya waumi w'ekoko la ntundu k'oshete. Lu lushi l'esambeli, kanyutshimbi usumba tena esambeli, elombedi kawutadaka amama. 5 Lam'ayuwuda amama shamanya, ndu lam'ayunyuka lundju l'amama, antu tshe kawuhangohango wulu. Ku eheli ka lukumbu l'usumba kayunyuko mbulukutu. Ku nyu tshe untu l'untu ayumbela uma lu dihuli diemadindi. 6 Ku Jashua, on'a Nuna, aketi elombedi, akawatela ati: Nyembe oshete wa sheki, la elombedi esambeli wakimeli amama wa seki ya waumi w'ekoko la ntundu k'oshete wa Latuyalaka. 7 Ku ndi akatela antu ati: Nyeso utsha la ntundu. Nyutshimbi usumba wane wukimedi dihumo dia ta, wete la ntundu k'oshete wa Latuyalaka.

8 Okone lam'akashidiya Jashua mvutela antu akambu aso, elombedi esambeli wakatakimedii amama esambeli wa seki ya waumi w'ekoko la ntundu ka Latuyalaka, wakatakendakenda watadi amama ako. Ku oshete wa sheki wa Latuyalaka wakatatshokaka l'okongo awo. 9 Apami wakakimedi dihumo dia ta waketi la ntundu k'elombedi watadi amama. Ku andoshi wa ta akina wakatayelaka oshete lam'akatadaka elombedi amama. 10 Jashua akatela antu ati: Tanyuhangohangoki, tanyediaki diui kuyanga nteketa, edja ndu lushi layumunyutela nti: Nyuhangohango! Ku nyu nyayuhangohango. 11 Ndi akatshimbia oshete wa Latuyalaka usumba etena otoi, ku vo wakakalula lu pangu, wakatetama leko l'utshu.

12 Jashua aketo k'olomo la pindju, ku elombedi wakembe oshete wa Latuyalaka. 13 Elombedi esambeli akanga w'amama wa

seki ya waumi w'ekoko wakatatshokaka la ntundu k'oshete wa Latuyalaka, wakatadaka amama. Apami wakakimedi dihumo dia ta wakatatshokaka la ntundu kawo, ku andoshi wa ta akina wakatayelaka oshete wa Latuyalaka lam'akatadaka elombedi amama. 14 Ndu lushi la hendi, vo wakatshimbi usumba etena otoi, ku wakakalula lu pangu. Vo wakatshi osoku nshi shamalu.

15 Lushi l'esambeli, vo waketo k'olomo la hyutshihutshi: wakatshimbi usumba wuhu ako tena esambeli. Lushi lako lame mbakawatshimbi usumba tena esambeli. 16 Lam'akawatshimbi usumba etena k'esambeli, elombedi wakadi amama. Ku Jashua akatela antu ati: Nyuhangohango! ne dia Latuyalaka ambunyusha usumba. 17 Usumba one wayukimwama le Latuyalaka, ndu antu ndu diango tshe dieli loko. Paka Rahaba, umuntu kanga luseka, la wane tshe weli kame la ndi lu luudu atu mbayutshikala la lumu, ne dia ndi akashe akendji wakatatum. 18 Keli nyu nyewo diango diambukimwama dia nanyema, ne dia lam'ambunyudikimo, nyutukuyosa engo kemotshi l'atei wa diango diambukimwama, ku nyu ndjete pangu ka Isariyele engo k'elanyelu, la nkiela ohenyohenyo. 19 Keli fesa tshe, paunyi, diango di'ehotela la dia mbulu, diambukimwama le Latuyalaka, diayoto lu eumbelu ka Latuyalaka. 20 Okone antu wakahangohango, ku elombedi wakadi amama. Lam'akuki antu lundju l'amama, antu wakahangohango wulu. Ku eheli ka lukumbu l'usumba kakanyuko. Ku antu tshe, untu l'untu akambela lu dihili diakandemadi. Vo wakoto l'usumba, wakolembia. 21 Vo wakalanya usumba, wakashili diango tshe ushiki, wakadiaki apami la amantu, ana la esumbi, ngombe, ekoko ndu punda la tombo.

22 Jashua akatela apami ahendi wakayotopa kete ati: Nyoto lu luudu la umuntu kanga luseka, nyütundja l'andja, ndi la wane tshe weli la ndi, uku akanyütsibela. 23 Ku elongo w'apami ako wakayi dia ndjukemba kete, wakatundja Rahaba, shi la nyangu, anangu la kene tshe kaki la ndi. Vo wakatundja wane wuto la ndi tshe. Vo wakayakitscha l'andja a pangu ka Isariyele. 24 Ku vo wakatshimbi usumba la diango tshe diaki loko. Tshikima, fesa, paunyi, la diango tshe di'ehotela la dia mbulu, mbakawotshiyi lu eumbelu ka luudu la Latuyalaka. 25 Keli Jashua akahandja Rahaba, umuntu kanga luseka, khumbu ka

shi, la kene tshe kaki la ndi. Ku Rahaba akayudjase l'atei wa Isariyele edja ndu elo, ne dia ndi akashe akendji wakatumi Jashua dia ntukemba Jeriko.

26 Jashua akadji etshi lu etena kako ati: Mananu kayali le untu layulula usumba one, Jeriko, la ntundu ka Latuyalaka. Lam'ayunduka atshina awo, on'andi l'enundu kavu. Ndu lam'ayundudja kuki yayo, on'andi la pami la djihelu kavu.

27 Okone Latuyalaka aki la Jashua, lukumu landi lakadiangana lu kete tshe.

### Kolo ka Akana

**7** Asi Isariyele wakayala l'uhedia lam'akawadji ashu lu diango diakakimwama. Akana, on'a Karami, on'a Zabedi, on'a Zara, uma lu dihuu dia Juda, akose engo kemotshi l'atei a diango diakakimwama. Ku kele ka Latuyalaka akafulanela le asi Isariyele.

2 Jashua akatumi antu uma la Jeriko utsha la Ai keli lasuki la Bete-Avene, lu leke l'ehutwelu ka unya la Betele; akawatela ati: Nyutshu la ntukemba kete. Ku antu aco wakatshu la ntukemba Ai. 3 Vo wakakalua le Jashua, wakayuwutela vati: Kema uhumba w'antu tshe ntsho leko. Apami nunu pendika nunu satu nkukaka ndo l'asi Ai. Tenyaki wudja tshe pa, ne dia vo weko paka djui ya tshitshe. 4 Okone lasuki l'apami nunu satu wakatshu, keli vo wakatulawo asi Ai. 5 Asi Ai wakâdiaki lasuki l'antu akumi asatu la asamalu, wakayelana la wo uma l'eotwelo pulu ndu la Shebarima, watadiaki lam'akawatahuloka. Ku alimba w'antu wakakomo, etema awo wakayala ashi atu.

6 Jashua akatshatsha ahondo andi, akako ekhukhumadi la ntundu k'oshete wa Latuyalaka. Ndi akakoloma edja ndu dikolo, ndi la dihangamendi dia Isariyele. Vo wakatela kete l'ete. 7 Ku Jashua akaleli ati: Ayii! Khumemi Latuyalaka, dikambu kuna diakayatehuya wudja one Jorodana dia ndjutukimo l'anya w'asi Amora, dia vo ntudiaka? Utututshikala la wedi wa Jorodana li! 8 Khumemi li! kukukimi mvuta, lam'akuki asi Isariyele atunyi awo ekongo! 9 Lam'ayuka asi Kanana la asi kete nye tshe lukumu lone, vo wayutudinga, wayushisha lukumbu lasu la kete. Ku ngandi ayuyutsha dia lukumbu laye la wuki?

10 Ku Latuyalaka akatela Jashua ati: Emali. Na dikambu dietamiye ekhukhumadi okone? 11 Isariyele wakatshi kolo; wakadiaki sheki yakamadjie la wo.

Vo wakose diango dimotshi uma l'atei a diango diakakimwama; wakadivi, wakatshi lukesu, wakadishe l'atei a diango diawo. 12 Diako mbaheyi asi Isariyele memala la ntundu k'atunyi awo. Vo wakuki atunyi awo ekongo, ne dia wo wakayala engo k'elanyelu. Dimi haleyi ndjala la nyu ntu, tshikima nyu nyambulanya diango diku diakakimwama uma l'atei anyu. 13 Eimali, ukidia antu; uwateli wati: Nyuyakidia dikambu dia lui, ne dia Latuyalaka, Unyashungu wa Isariyele, kata ati: Isariyele li, diango diakakimwama tadiuyalaki l'atei anyu. Nyu haneyi memala la ntundu k'atunyi anyu, tshikima nyu nyambutanyisha diango diku diakakimwama uma l'atei anyu. 14 Kanyuyi la pindju uku wauhu anyu. Ku diuhu diayunda Latuyalaka diayuya uku khumbu yaho. Ku khumbu kayunda Latuyalaka, wayuya uku mvudu yaho. Ku luudu layunda Latuyalaka, wayuya pami la pami. 15 Ku one lakose diango diakakimwama, ayutshumbama lu dja, ndi la kene tshe keli la ndi, ne dia ndi akalanya sheki ya Latuyalaka, ndu ndi akatshi dikambu dia sonyi lu Isariyele.

16 Ku Jashua aketo k'olomo la pindju; akasukanya asi Isariyele uku wauhu awo. Ku diuhu dia Juda diakandama. 17 Ndi akasukanya diuhu diako. Ku khumbu ka Zera kakandama. Ndi akasukanya luudu la luudu la lu khumbu kako. Ku Zabedi akandama. 18 Ndi akasukanya pami la pami ka lu luudu landi, ku Akana, on'a Karami, on'a Zabedi, on'a Zera, uma lu diuhu dia Juda, akandama. 19 Ku Jashua akatela Akana ati: On'ami, lambukosengasenga nti: Utumbuli Latuyalaka, Unyashungu a Isariyele, uwanduli. Kakiane umvuteli dikambu diakayatshi, tumbisheki. 20 Akana akukaluya diui ati: Mete, dimi lakatshela Latuyalaka, Unyashungu wa Isariyele, kolo. Dimi lakatshi okone: 21 Lam'akamenyi koti dia dimena l'atei a diango dia dimbu di'uma la Shinare, shekele kama hyendi ya fesa, la etenyi ka paunyi keli la wutshu wa shekele akumi atanu, ku dimi lakadikomiya, lakadiose. Ulungi, diango diako nkundama lu kete l'atei a luudu lami la dipema, ku fesa la tshina.

22 Jashua akatumti antu utsha lu luudu la dipema la Akana, ku vo wakatutana diango diako diukhundami lu luudu landi, ku fesa la tshina. 23 Vo wakatundja diango diako uma lu luudu, wakadiela le Jashua la asi Isariyele tshe, ku wakatudikitsha la ntundu ka Latuyalaka. 24 Jashua la asi Isariyele

tshe wakose Akana on'a Zera la fesa, koti, etenyi ka paunyi, ndu an'andi w'apami la w'amantu, ngombe yandi, punda yandi, ekoko andi, luudu landi la dipema, ndu tshe kaki la ndi, wakatole l'ukidi w'Akora. 25 Jashua akawumbula ati: Ukundi akayatela ohenyohenyo? Elo, Latuyalaka ambukela ohenyohenyo. Ku ului tshe wa Isariyele wakawuki ave. Vo wakatshumbi, wakawauki ave. 26 Vo wakakitsa ului a wuki w'ave ladiku dia udu wa Akana. Vo weko edja ndu elo. Ku Latuyalaka akumo kele kandi ka wulu. Uma lu dikambu diako, mbatuwetaka dihili diako edja ndu elo vati: Ukidi w'Akora (kitshimudi ati: Ohenyohenyo).

### *Elembiamelu la Elanyelu ka Ai*

8 Latuyalaka akatela Jashua ati: Tukaki woma, tateki sulu, eti andoshi wa ta tshe, nyutshu la ntolo la Ai. Enda, dimi lambukimo khum'ekanga ka Ai, antu andi, usumba andi ndu kete yandi, luanya aye. 2 Kutsheli Ai la khum'ekanga kawo uku akayatshela Jeriko la khum'ekanga kawo. Paka diango diawo la dungalunga diawo tu, mbayunyuyaosela uku diango dia dimbu. Nyutukitshiya usumba lalu la wedi awo.

3 Okone Jashua akunela, ndi la andoshi wa ta tshe, dia ntsho la ntolo la Ai. Ndi akasonola apami a wulu nunu akumi asatu, akatumti l'utshu. 4 Ndi akawatela ati: Nyutuyaleli usumba lalu la wedi awo. Tanyumoki etali efula uma l'usumba, nyutuyakunge nyu tshe. 5 Keli dimi la antu ane tshe weli kame la mi, tayusukana l'usumba. Ku lam'ayuwutumba dia ndjolo la su, uku akawatshi etena ka ntundu, shu tayålawo. 6 Ku vo wayuyelana la su, edja ndu lam'ayutåkuluta tshalula uma l'usumba. Vo wayuta vati: Vo wambulawo uku akawatulawo etena ka ntundu. Shu tayålawo osoku! 7 Etena kako, kanyutumbi uma lu lalu, kanyundi usumba, ne dia Latuyalaka, Unyashungu anyu, ayûkimo l'anya anyu. 8 Lam'ayunyunda usumba, kanyütshumbi, kanyutshi uku akati Latuyalaka. Nyulungi, osoku mbamumunyudjangela. 9 Jashua akatumti, ku vo wakatuya lalu l'asa Betele la Ai, lu leke l'edjelu ka unya ka Ai. Keli Jashua aketama l'utshu uku l'atei a wudja.

10 Jashua aketo k'olomo la pindju, akasanganya antu, ndi la dihangamendi dia Isariyele. Vo wakatshu la ntolo la Ai. 11 Andoshi wa ta tshe wakatshu; wakasukana l'usumba, wakatuhanga lu leke la ngel'a kushi la Ai; luwinga laki l'asawo la Ai. 12 Ndi

akose lasuki l'antu nunu tanu, akâkitsha lalu l'asa Betele la Ai, lu leke l'edjelu ka unya l'usumba. 13 Antu tshe wakatani ahuli awo amotshi lu leke la ngel'a kushi l'usumba, ku akinga wakayala lalu lu leke l'edjelu ka unya l'usumba. Ku Jashua akayutshikala utshu tshe l'ukidi. 14 Lam'akenyi khum'ekanga ka Ai dikambu diako, ndi la antu andi tshe, asi usumba, wakasamanya, wakahulo esadi utscha l'Araba, dia ntuhumana la Isariyele lu ta. Keli khum'ekanga kumbaya ati: Wakakitshisha lalu la wedi w'usumba. 15 Ku Jashua la Isariyele tshe wakadimbiya nemba la ntundu kawo, wakalawo lu mbuka k'utsha l'susui wa shenga. 16 Asi usumba tshe wakamote dia mbatshanya. Vo wakayelana la Jashua. Ku vo wakakutwama etali uma l'usumba. 17 Nduku pami ka la Ai kana ka la Betele kaki kundjelana l'asi Isariyele. Vo wakatshiki usumba awo hwe, wakayelana la Isariyele.

18 Latuyalaka akatela Jashua ati: Utshumi dikonga diukimeye utsha la Ai. Dimi lutsha mbukimo l'anya aye. Jashua akatshumi dikonga diaki lu lunya landi utsha l'usumba. 19 Kam'akandasimbula lunya, antu wakawikitshama lalu wakatumbi shashimuya uma lu dihuli diakiwo, wakakunguso utsha l'usumba; wakoto l'usumba, wakôlembia, wakasamanya mbutshumba. 20 Lam'akewo asi Ai; wenyi ku dinga di'usumba diambumbela utsha l'ulungu. Vo kumbeya ndawo nduku leke. Ku antu wakatalawoka utsha l'susui wa shenga, wakakadimo dia mbatshanya. 21 Lam'akenyi Jashua la Isariyele tshe vati: Wane waki lu lalu wamblembia usumba, la dinga di'usumba diumbela, vo wakakadimo, wakadiaki apami w'asi Ai. 22 Ku asi Isariyele akinga wakatumbi uma l'usumba dia ndo la wo. Okone asi Isariyele wakâdingi kwî, wakâdiaki. Nduku otoi akatshikalala lumu, kuyanga ndawo. 23 Vo wakandi khum'ekanga ka Ai, wakayi la ndi le Jashua.

24 Lam'akashili Isariyele ndjaka asi Ai lu ta l'susui wa shenga, lene akawatayelaka, lam'akawashili ndjakema vo tshe la tombo, Isariyele tshe wakakalala utsha l'Ai, wakatudiaka wane wakatshikalala tombo. 25 Efula k'antu kakadiakema lushi lako, ndu apami ndu amantu, aki antu nunu dikumi la pendi, asi Ai tshe. 26 Jashua kunkitsha lunya lakandatshumi la dikonga, edja ndu lam'akashili asi Ai ushiki. 27 Tshikima dungalunga la diango dikina diakawambi l'usumba, mbakose asi Isariyele, uku akatela

Latuyalaka Jashua. 28 Jashua akatshumbi Ai, akakite elanyelu ketu. Osoku mbeto edja ndu elo. 29 Ku ndi akahane khum'ekanga ka Ai l'utamba edja ndu dikolo. Lam'akadji unya, Jashua akawatela dia vo mpanula udu andi l'utamba. Vo wakawukadja l'eotwelo k'usumba, wakeme ului w'ave ladiku diawo. Vo weko edja ndu elo.

### *Efundelu k'Olembe l'Ukungu a Ebale (Euh. 27:1-26)*

30 Ku Jashua akatshela Latuyalaka, Unyashungu wa Isariyele, ediakelu l'Ukungu a Ebale. 31 Ediakelu kako kakatshama la ave w'etndu waki konkolongama la luwulu, uku akadjangela Mose, ukambi wa Latuyalaka asi Isariyele, ndu uku akafundama lu buku di'Elembé dia Mose. Vo wakalambula Latuyalaka elambu wa lutshumba ndu elambu wa ki loko. 32 Ku Jashua akose elembe wakatafundji Mose, akêssangula lu ave ako la ntundu k'asi Isariyele. 33 Isariyele tshe, angendangenda uku ana a luta, dihangamendi diawo, elombodi awo wa ta la embadi awo, wakemala wedi ehendi w'oshete la ntundu k'elombedi w'asi Lewi, wakatemba oshete wa sheki wa Latuyalaka. Etenyi ka hendi kawo wakemala lu welelo w'Ukungu a Ngarizime, la etenyi ka hendi kekina lu welelo w'ukungu a Ebale, uku akadjanga Mose, ukambi wa Latuyalaka, ntundu dia vo ntshokola asi Isariyele. 34 L'okongo diku, Jashua akali aui tshe w'uma l'elembé, etshoko ndu mananu, uku akawafundama lu buku di'elembe. 35 Nduku diui diakati Mose, diaki Jashua kumbala la ntundu k'ului tshe wa Isariyele, amantu, ana, la angendangenda wakadjashi l'atei awo.

### *Lukesu l'Asi Ngibiyona*

**9** Lam'akakumi lukumu lako le khumi ya dikanga y'asi Hiti, y'asi Amora, y'asi Kanana, y'asi Perizi, y'asi Hiwi ndu y'asi Jebuse yaki la wedi wa Jorodana lu leke l'akuna ndu l'ukidi wa l'umamu tshe w'Ashi a Mediteraneyu pulu ndu la Lebanon, 2 vo wakasangana, wakadji sheki kame dia ndo la Jashua la asi Isariyele.

3 Keli lam'akuki asi Ngibiyona, uku akatshela Jashua Jeriko la Ai, 4 vo wakatshi lukesu. Vo wakahe paya y'emu la atapa wa dikuhu di'edjeda wakawadji alaka ladiku dia punda yawo. 5 Vo wakalote sabata y'emu yaki la alaka, ndu ahondo w'emu. Vo wakatoshi konga diambuma ndu diaya lungi, dia ndjala pamba ya

lokendo. 6 Vo wakatshu le Jashua la pangu ka la Ngilingala, ku wakawutela, ndi la asi Isariyele vati: Shu tambuya uma lu kete y'etalii. Kakiane, nyokote la su lusalu. 7 Ku asi Isariyele wakakaluya diui vati: Undu, nyu mbidjase l'atei asu, ukundi ukukisun kota la nyu lusalu? 8 Ku vo wakatela Jashua vati: Shu teko ekambi aye. Ku Jashua akawambula ati: Nyu wa na? Ndu uma lendi uyenyu? 9 Ku vo wakakaluya diui vati: Uma lu kete y'etalii mbuyesu, shu ekambi aye, lu dikambu dia lukumu la Latuyalaka, Unyashungu anyu. Shu takuki lukumu landi la akambu tshe wakandatshi l'Edjibitu, 10 ndu uku akandatshela khumi ya dikanga hyendi y'asi Amora la wedi wa Jorodana; Sihona, khum'ekanga ka Heshibona, la Onga, khum'ekanga ka Bashana, lakadjashi la Ashitorata. 11 Ku dihangamendi diasu la asi kete yasu tshe wakatutela vati: Nyukimeli diango dia nde dia lokendo, nyutshu, kanyutuhumani la wo. Kanyutuwateli nyati: Shu teko ekambi anyu; nyokote la su lusalu. 12 Shu takunela uma lu kete yasu la konga ne dieki dja, keli kakiane nyendii, dio diambumba, diaya lungi lutu. 13 Nyendi, atapa wa dikuhu wa wanu ane, shu takataludisha lasaku weki eyuyu, ku kakiane wambatate. Ahondo asu la sabata yasu yaya emusu etu, ne dia lokendo l'utali. 14 Asi Isariyele wakunganelia konga diawo, ku vo kumumbula Latuyalaka. 15 Jashua akayala la wo ki, akakote la wo lusalu, akalakanla la wo dia mbatshika la lumu. Ewandji w'ului wakatshibela.

16 Nshi shatu l'okongo w'ekotelo kawo ka lusalu, asi Isariyele wakuki lukumu vati: Antu ako asukanyi asu mbewo, vo mbidjase l'atei asu. 17 Asi Isariyele wakunela, wakatukuma l'esumba awo lushi la satu. Esuma awo ene: Ngibiyona, Kefira, Berote la Kiriyate-Jarima. 18 Asi Isariyele kumbadiaka, ne dia ewandji w'asi Isariyele wakatshibela le Latuyalaka, Unyashungu wa Isariyele, dia mbatshika la lumu. Ku ului tshe w'antu wakangunangela ewandji ako. 19 Keli ewandji tshe wakakaluya ului tshe w'antu diui vati: Shu takatshibela le Latuyalaka, Unyashungu wa Isariyele; okone nyu hanyeyi mbananda. 20 Keli tayatshela okone, ndu tayatshika la lumu, ne dia kele ka Latuyalaka katukuyala le su, ne dia etshibelu kakatshibela. 21 Vo wayutshikala la lumu, mbakawatela ewandji. Keli vo wayuyala amunyi wa kunyi la amembi w'ashi w'asi Isariyele tshe, uku akawatela ewandji.

22 Jashua akaetai, akawambula

okone ati: Okoko wana wakanyatukesi, wakanyatutela nyati: Shu teko asi etali lam'udjashinyu l'atei asu? 23 Kakiane nyambudjama mananu, pundju nyu hanyumoki lu lohomblo la munaka kunyi la membaka ashi wa luudu la Unyashungu ami. 24 Ku vo wakakaluya Jashua diui vati: Wakatutela uku akadjangela Latuyalaka, Unyashungu aye, ukambi andi Mose dia nyusha kete tshe, la dia ndjaka akanga a kete tshe uma la ntundu kanyu. Ne dia shu takanyuki woma shati: Tutukudiakema, diaiko mbakatshishi dikambu diku. 25 Kakiane shu teko l'anya aye: ututsheli uku alangaye ndu uku ayuyala ololo lu ashu aye. 26 Ndi akatshela osoku, akashimbela uma l'anya w'asi Isariyele. Okone vo kumbadiaka. 27 Ku Jashua akawasha ulimu wa muna kunyi la memba ashi w'ului w'antu, ndu w'diakelu ka Latuyalaka, lu dihuli diayundosonola. Elimu aka mbatuwtshaka edja ndu elo.

### *Elembelo k'Asi Amora*

**10** Lam'akuki Adoni-Zedike, khum'ekanga ka Jerusalema, okone akalembia Jashua Ai, ndu akandatshila tshe, okone akandatshela Ai la khum'ekanga kawo, uku akandatshela Jeriko la khum'ekanga kawo; ndu okone ambokota asi Ngibiyona Isariyele lusalu, ndu ambuwudjase l'atei awo. 2 Ndi akuki woma efula, ne dia Ngibiyona aki usumba a wuki, uku usumba omotshi wa khumi ya dikanga wuleki Ai wuki, la apami tshe leko waki akanga a dihunga. 3 Okone Adoni-Zedeke, khum'ekanga ka Jerusalema, akatumu diui le Hohama, khum'ekanga ka Heberona, le Pirame, khum'ekanga ka Jaramuta, le Jafiya, khum'ekanga ka Lakishi, la le Debiri, khum'ekanga ka Engelona, ati: 4 Nyuyi, nyuyunkimanya dia ntolo la Ngibiyona, ne dia vo wambokota la Jashua la asi Isariyele lusalu. 5 Khumi ya dikanga tshanu y'asi Amora: ka Jerusalema, ka Heberona, ka Jaramuta, ka Lakishi, la ka Engelona, wakamote kame. Vo wakunela, vo la elui awo tshe w'alimbi, wakatuhanga lasuki la Ngibiyona, wakalo la wo.

6 Asi Ngibiyona wakatumela Jashua diui lu pangu kandi ka la Ngilingala vati: Tuhukamaki ekambi aye. Yaka esadi, uyutukimanya, uyutushimbeli, ne dia khumi ya dikanga tshe y'asi Amora, yudjashi lu leke l'akuna, yambomota dia ndo la su. 7 Okone Jashua akunela uma la Ngilingala, ndi la andoshi wa ta, ndu la apami a wulu tshe, 8 Latuyalaka akatela Jashua ati:

Tuwaukaki woma, dimi lambâkimo la anya aye, nduku otoi ayeya memala la ntundu kaye. 9 Jashua akunela uma la Ngilingala, akakendakenda utshu tshe, okone ndi akatâtumbela shashimuya. 10 Latuyalaka akâkasakasha la woma la ntundu ka Isariyele. Ku asi Isariyele wakadiaki efula la Ngibiyona, wakawatshanya lu mbuka k'utsha la Bete-Horona, ku wakatolo la wo l'Azeka ndu la Makeda. 11 Lam'akawatalawoka asi Isariyele, ndu lam'akawatahuloka l'uhulula wa Bete-Horona, Latuyalaka akâloshiya mboko ya waki uma l'ulungu pulu ndu l'Azeka, ku vo wakavu. Wane wakavu la mboko ya mvula, wakaleki wane wakadiaki asi Isariyele la tombo efula.

12 Lu lushi lakakimo Latuyalaka asi Amora l'anya w'asi Isariyele, Jashua akati lu ashu wa Isariyele ati: Unya li, emali ladiku dia Ngibiyona, Ndu we Ngondo, l'ukidi wa Aidjalona! 13 Ku unya akemala, la ngondo konkendakenda ntu, Edja ndu lam'akasomboya asi Isariyele atunyi awo. Dikambu ne kufundama lu buku dia Jashara (kitshimudi ati: Lusimbwi)? Unya akemala k'atei w'ulungu, kunsamanya dia mbidja lasuki la yanyi tshe. 14 Nnduku lushi lakayala uku lushi loso la ntundu kana l'okongo alo, lakukela Latuyalaka untu; ne dia Latuyalaka akalwela asi Isariyele ta.

15 Ku Jashua akakalula, ndi la asi Isariyele tshe utsha lu pangu ka la Ngilingala.

16 Khumi ya dikanga tshanu yakalawo, yakatushama lu wuku wa la Makeda. 17 Ku wakayutela Jashua lukumu vati: Khumi ya dikanga tshanu yambutushama lu wuku wa la Makeda. 18 Jashua akati ati: Nyutungituli ave a waki l'unyo a wuku, ndu nyutukitsa apami leko dia mbalama. 19 Tanyemalaki, keli nyuyelani l'atunyi anyu, nyutolo la wo uma l'okongo. Tanyâkimoki dia vo nkakula l'usumba awo, ne dia Latuyalaka, Unyashungu anyu, akakimo l'anya anyu. 20 Lam'akashili Jashua la asi Isariyele mbâdiaka efula, efula, edja ndu lam'akawawaomombia, ndu lam'akatoto atshikadi wakatshikala l'esumba wakadingami kumbu ya wulu, 21 wudja tshe wakakalula ki utsha le Jashua, lu pangu ka la Makeda. Nduku untu akahula diui lu dikambu di'usi Isariyele.

22 Ku Jashua akati ati: Nyutudihuli unyo a wuku. Nyututumbia khumi ya dikanga nye tshanu, nyuyi la wo le mi. 23 Ku vo wakatshi osoku, wakayi la khumi ya dikanga

yako tshanu yakawatundja uma lu wuku: khum'ekanga ka Jerusalema, khum'ekanga ka Heberona, khum'ekanga ka Jaramuta, khum'ekanga ka Lakishi, la khum'ekanga ka Engelona. 24 Lam'akawayi la khumi ya dikanga nye tshanu la ntundu ka Jashua, ndi aketi asi Isariyele tshe, akatela ewandji w'andoshi wa ta wakatshokaka kame la ndi ati: Nyusukan, nyuyahe khumi ya dikanga nye akaka lu kotshi yavo. Vo wakasukana, wakawâhe akaka awo lu kotshi. 25 Jashua akawatela ati: Tanyukaki woma, kuyangga mbate asulu. Nyukikitali, nyuyali la dihunga, ne dia okone mbayutshelaka Latuyalaka atunyi anyu tshe wayolokaka la nyu ta. 26 L'okongo diku Jashua akâkomola, akâdiaki. Ndi akâhane lu etamba etanu, ku vo wakatshikala wuhanemi lu etamba edja ndu dikolo. 27 Lam'akayangi unya mbidja, Jashua akati dia vo mbahanula uma l'etamba, la mbakadja lu wuku wakawashami, ku wakakitsa ave a waki l'unyo a wuku. Ave ako weko leko edja ndu elo.

28 Jashua akalembia asi Makeda lushi lako, akadiaki la yombo. Ndi akalanya usumba, akadiaki khum'ekanga la wane tshe waki loko. Ndi kumpandja nduku untu, akatshela khum'ekanga ka Makeda uku akandatshela khum'ekanga ka Jeriko.

29 Jashua aketi, ndi la Isariyele tshe, uma la Makeda utsha la Libina. Ku ndi akatolo la asi Libina. 30 Latuyalaka akâkimo ndu vo la khum'ekanga kawo lu anya wa Isariyele, akâdiaki la yombo, vo la wane tshe waki leko. Ndi kumpandja nduku otoi, akatshela khum'ekanga kawo uku akandatshela khum'ekanga ka Jeriko.

31 Ku Jashua aketi, ndi la Isariyele tshe uma la Libina utsha la Lakishi. Ndi akatuhanga la ntundu kawo, akalo la wo. 32 Latuyalaka akakimo Lakishi l'anya wa Isariyele. Ku vo wakâlembia lushi la hendi, wakâlanya, wakadiaki wane tshe waki loko la yombo, uku akawatshela Libina.

33 Horama, khum'ekanga ka Ngezere, akayi dia ndjukimanya asi Lakishi. Ku Jashua akâdiaki, ndi la wudja andi, aha ntshika nduku untu.

34 Jashua aketi, ndi la Isariyele tshe, uma la Lakishi utsha la Ngelona. Vo wakatuhanga lu welelo awo, ku wakalo la wo. 35 Vo wakâlembia lushi lako, wakâlanya, wakadiaki wane waki loko tshe la tombo. Jashua akâshili ushiki, uku akandatshela asi Lakishi.

36 Jashua akunela, ndi la asi Isariyele

# JASHUA

tshe, uma la Engelona utscha la Heberona, ku vo wakatolo la wo. 37 Vo wakalembia usumba ako, wakâlanya kame la ngelu tshe ya l'okongo awo. Vo wakadiaki khum'ekanga kawo la wane waki loko tshe la yombo. Jashua kumpandja nduku untu uku akindi kumpandja asi Engelona. Ndi akalanya usumba, akashili wane waki loko tshe ushiki.

38 Jashua akelela, ndi la asi Isariyele tshe, utsha la Debire, akatolo la wo. 39 Ndi akâlembia, vo la khum'ekanga kawo la esumba tshe waki l'okongo awo. Vo wakadiaki wane tshe waki loko la tombo, kumpandja nduku untu. Jashua akatshela asi Debire la khum'ekanga kawo uku akandatshela asi Heberona, ndu uku akandatshela asi Libina la khum'ekanga kawo.

40 Jashua akalo la kete tshe, lu leke l'akuna, lu Nengebe, l'ukidi ndu l'uhulula, akadiaki khumi ya dikanga yawo tshe, kumpandja nduku untu. Ndi akadiaki dikendakenda tshe diaki la lumu, uku akawudjangela Latuyalaka, Unyashungu wa Isariyele. 41 Jashua akatalokaka la wo uma la Kadeshe-Baranea pulu ndu la Ngaza. Ndi akalo la kete tshe ya Ngoshena edja ndu la Ngibiyona. 42 Jashua akalembia khumi ya dikanga nye tshe la kete yawo etena otoi, ne dia Latuyalaka, Unyashungu wa Isariyele, akatalwelaka Isariyele ta. 43 Jashua akakalula ndi l'asi Isariyele tshe utscha lu pangu ka la Ngilingala.

## *Elanyelu ka Jabina la Wedja Waki Kame la Ndi lu Ta*

**11** Lam'akuki Jabina, khum'ekanga ka Hazora, lukumu loso, ndi akatumi akendji le Jobaba, khum'ekanga ka Madona, le khum'ekanga ka Shimirona, le khum'ekanga ka Akishafu, 2 le khumi ya dikanga yaki lu leke la ngel'a kushi l'akuna, lu Araba, lu leke la diku dia kushi la Kinerote, l'ukidi, lu Nafota-Dora lu leke l'edjelu ka unya, 3 le asi Kanana wa lu leke l'ehutwelu ndu l'edjelu ka unya, le asi Amara, le asi Hiti le asi Perizi, le asi Jebuse wa lu leke l'akuna ndu le asi Hiwi wuladi la tshina dia Heremona, lu kete ya Mizipa. 4 Vo wakatumbi, vo la elui awo w'alimbi tshe. Vo waki antu efula uku tongo ya losenga la l'umamu w'ashi a waki. Vo waki la falasa la pusupusu efula. 5 Khumi ya dikanga nye tshe yakasangana kame, yatakuhangha lu ashi wa Merome dia ndo la Isariyele.

6 Latuyalaka akatela Jashua ati: Tuwauskaki woma, ne dia lui l'etenetene, layâkimo, vo tshe, edu etu le asi Isariyele. Kuhimbili eshisha wa falasa yawo, kutshumbi pusupusu yawo ya ta. 7 Ku Jashua akayi, ndi l'andoshi andi wa ta tshe, l'umamu w'ashi wa Merome. Vo wakâtumbela shashimuya, wakakhunguso utscha le wo. 8 Latuyalaka akâkimo l'anya w'asi Isariyele, ku vo wakâdiaki, wakawatshanya pulu ndu la Sidona ka Wuki, pulu ndu la Misrefote-Mayima, ndu edja ndu la Mizipa lu leke l'ehutwelu ka unya. Vo wakadiaki, kumpandja nduku otoi. 9 Jashua akâtshela uku akawudjangela Latuyalaka. Ndi akahimbula eshisha wa falasa yawo, akatshumbi pusupusu yawo ya ta.

10 L'etenetene kako, Jashua akakadimo, akalembia Hazora, akadiaki khum'ekanga kawo la yombo. Nshi kina, Hazora aki usumba a wuki wa waulelu ako tshe. 11 Vo wakadiaki antu tshe waki loko la tombo, wakâshili ushiki. Nduku ekendakenda kaki la lumu kakatshikala. Ndi akatshumbi Hazora. 12 Ku Jashua akalembia khumi ya dikanga ku tshe la esumba awo. Ndi akâdiaki la yombo; akâshili ushiki, uku akadjanga Mose, ukambi wa Latuyalaka. 13 Asi Isariyele kuntshumba esumba wakahikama lu akuna, tshikima usumba wa Hazora utu mbakatshumbi Jashua. 14 Asi Isariyele wakose diango tshe diakawambi lu esumba aka la dungalunga. Keli vo wakadiaki usika pami tshe la yombo. Vo kuntshika nduku engo kaki la lumu. 15 Uku akadjangela Latuyalaka ukambi andi Mose, mbakadjangela Mose Jashua. Ku Jashua akatshi akambu aka tshe. Ndi kuntshika nduku díkambu diakadjangela Latuyalaka Mose.

## *Jashua Ambosa Kete Tshe*

16 Jashua akalembia kete tshe: leke l'akuna Nengebe tshe, kete tshe ya Ngoshena, leke la l'ukidi la Araba, lu leke l'akuna wa Isariyele la ekidi awo; 17 uma l'Ukungu a Halaka, weli lu mbuka k'utsha la Seire, pulu ndu la Bala-Ngada keli l'ukidi wa Lebanon, la tshina di'Ukungu a Heremona. Ndi akandi khumi ya dikanga yawo tshe, akâkomola, akâdiaki. 18 Jashua akalo la khumi ya dikanga yako tshe etena k'utali. 19 Nduku usumba wakakote l'asi Isariyele lusalu, tshikima asi Hiwi, wakadjashi la Ngibiyona. Okone asi Isariyele wakâlembia tshe lu ta. 20 Latuyalaka ndame kakakikitsha etema awo dia vo ndo l'asi Isariyele, dia asi

Isariyele mbadiaka, aha mbauka ketshi, la mbashila ushiki. uku akadiangela Latuyalaka Mose.

21 L'etena kako, Jashua akatshu, akatudiaka asi Anaka w'uma lu leke l'akuna wa Heberona, wa Debire, wa Anaba, wa lu leke l'akuna tshe wa Juda, ndu leke l'akuna wa Isariyele. Jashua akalanya esumba awo, ndu akashili ushiki. 22 Nduku usika Anaka akatshikal ka kete ya asi Isariyele. Tshikima la Ngaza, la Ngata la la Ashidode, kakawatshikal atoi. 23 Okone Jashua akalembia kete tshe, uku akatela Latuyalaka Mose. Ndi akayisha diuhu la diuhu dia Isariyele etenyi kawo ukito. Ku kete yakayala ki, aha la ta.

### *Khumi ya Dikanga Yakalembia Mose*

**12** Khumi ya dikanga yakalembia asi Isariyele dia nkita kete yawo la wedi wa Jorodana lu leke l'ehutwelu, uma l'ukidi wa Aranona pulu ndu l'Ukungu a Heremona, ndu kete tshe ya Araba lu leke l'ehutwelu ka unya, nye: 2 Sihona, khum'ekanga ka asi Amora, lakadjashi la Heshibona. Diulelu dia Sihona diakashimbemala umaka Aroera, weli l'umamu w'ukidi w'Aranona, ndu umak'atei w'okedi ako, ku dio nsimbemala lu etenyi otoi ka hendi ka Ngiliyade pulu ndu l'okedi wa Jaboka, weli l'ulelu w'asi Amora. 3 Ku dio nsimbemala l'usuui utsha lu leke l'ehutwelu l'uduwa wa Kinerete. Ku dio ndjeta l'ukidi wa Araba utsha la Bete-Jeshimote, l'uduwa wa Araba wetawo vati: Uduwa a Leho, lu leke la diku dia kushi, pulu ndu l'uhulula wa Pisinga. 4 La Onga, khum'ekanga ka Bashana, lakatshikal ndame uma l'atei w'asi Refayima, akadjase la Ashitarota ndu la Ederei. 5 Ndi akulela l'Ukungu a Heremona, lu Saleka, ndu lu Bashana tshe, edja ndu l'ulelu w'asi Ngeshure l'asi Makata, ndu lu etenyi otoi ka hendi ka Ngiliyade. l'ulelu wa Sihona, khum'ekanga ka Heshibona. 6 Mose, ukambi a Latuyalaka, la asi Isariyele wakalembia. Ku Mose, ukambi a Latuyalaka, akasha asi Rubena, asi Ngada la etenyi ka hendi ka diuhu dia Manase, kete sho ukito.

### *Khumi ya Dikanga Yakalembia Jashua*

7 Khumi ya dikanga nye mbakalembia Jashua la asi Isariyele lu wedi one wa Jorodana lu leke l'edjelu, umaka Bala-Ngada, l'ukidi wa Lebanon, edja ndu l'Ukungu a Halaka, lu mbuka k'utsha la Seire (ku Jashua akasha wauhu wa Isariyele kete yawo ukito, diuhu la

diuhu etenyi kawo, 8 lu leke l'akuna, l'ukidi, lu Araba, lu ehulula, l'usuui wa shenga, ndu lu Nengebe, kete y'asi Hiti, asi Amora, asi Kanana, asi Perizi, asi Hiwi la asi Jebuse). 9 Khumi ya dikanga yako nye: khum'ekanga ka Jeriko, otoi; khum'ekanga ka Ai, keli lasuki la Betele, otoi; 10 khum'ekanga ka Jerusalema, otoi; khum'ekanga ka Heberona, otoi; 11 khum'ekanga ka Jaramuta, otoi; khum'ekanga ka Lakishi, otoi; 12 khum'ekanga ka Engelona, otoi; khum'ekanga ka Ngazere, otoi; 13 khum'ekangaka Debire, otoi; khum'ekanga ka Ngedere, otoi; 14 khum'ekanga ka Horoma, otoi; khum'ekanga ka Arada, otoi; 15 khum'ekanga ka Libina, otoi; khum'ekanga ka Adulama, otoi; 16 khum'ekanga ka Makeda, otoi; khum'ekangaka Betele, otoi; 17 khum'ekanga ka Tapua, otoi; khum'ekanga ka Hefere, otoi; 18 khum'ekanga ka Afeka, otoi; khum'ekanga ka Lasharona, otoi; 19 khum'ekanga ka Madona, otoi; khum'ekanga ka Hazora, otoi; 20 khum'ekanga ka Shimirona-Merona, otoi; khum'ekanga ka Akishafe, otoi; 21 khum'ekanga ka Tanaka, otoi; khum'ekanga ka Mengido, otoi; 22 khum'ekanga ka Kedeshe, otoi; khum'ekanga ka Jakineame, lu Karamele, otoi; 23 khum'ekanga ka Dora, lu Nafata-Dora, otoi; khum'ekanga ka Ngayima, lu Ngalili, otoi; 24 khum'ekanga ka Tiriza, otoi. Khumi ya dikanga yako tshe, yaki akumi asatu l'otoi.

### *Kete Yahatalembia*

**13** Jashua akayala usumbi wa lukusumbi. Ku Latuyalaka akawutela ati: Kakiane we ambutshunda, aya usumbi, keli kete yahatalembia yeki efula. 2 Kete yako yambutshikal nye: leke tshe l'asi Filistiya, ndu di'asi Ngeshure, 3 (uma l'okedi wa Shihore, weli lu leke l'ehutwelu la Ejibitu edja ndu l'ulelu wa Ekerona, lu leke la diku dia kushi, kete yeyama uku y'asi Kanana; embuledi etanu w'asi Filistiya, waki leko, wa la Ngaza, Ashidode, Ashikelona, Ngata la Ekerona), ndu di'asi Avima, 4 lu leke la diku dia kushi, kete tshe y'asi Kanana, la Meara keli lu Sidona, pulu la Afoka, edja ndu l'ulelu w'asi Amora; 5 kete y'asi Ngibala la Lebanon tshe, utsha l'ehutwelu, ndu uma la Bala-Ngada keli la tshina di'Ukungu a Heremona, edja ndu l'eotwelo ka la Hamata; 6 wane tshe watudjaseka l'akuna, uma la Lebanon edja ndu la Misrifote-Mayima, asi

# JASHUA

Sidona tshe. Waso mbayumutshanya dime uma la ntundu k'asi Isariyele. Dikambu otoi, ukahanya asi Isariyele kete nye ukito, uku akamakundjangela. 7 Okone ukahanya kete nye ukito le wauhu divwa la etenyi ka hendi ka diuhu dia Manase.

8 Asi Rubena l'asi Ngada, la etenyi ka hendi kekina ka diuhu dia Manase, wakatalungudi etenyi kawo k'ukito kakatawashna Mose la wedi wa Jorodana, lu leke l'ehutwelu, kakatawashna Mose, ukamiba wa Latuyalaka. 9 Uma la Aroera keli l'umamu w'ukidi wa Arenona, la usumba weli k'atei w'ukidi, la kete tshe ya bamubamu ya Medeba edja ndu la Dihona, 10 la esumba tshe wa Sihona, khum'ekanga k'asi Amora, lakuledi la Heshibona, pulu ndu l'ulelu w'asi Amona; 11 Ngiliyade, la kete y'asi Ngeshire la asi Makata; ndu Ukungu a Heremonia tshe, ndu Bashama tshe edja ndu la Saleka; 12 Diulelu tshe dia Onga ka la Bashana, lakuledi la Ashetarota ndu la Ederei (ndi ndame kakatshikala uma l'atei w'asi Refayima,); khumi ya dikanga yako mbakalo la Mose, mbakandatshanya. 13 Keli asi Isariyele kumbitshanya asi Ngeshire la asi Makata. Vo wakadjase l'atei wa Isariyele edja ndu elo.

14 Tshikima diuhu dia Lewi to mbaki Mose kumbisha etenyi k'ukito. Elambu wa nambula lu dja le Latuyalaka, Unyashungu wa Isariyele, mbaki etenyi kawo k'ukito, uku akandawatela.

## *Kete ya Sangi Yakatakahanyisha Mose*

15 Mose akakahanya kete le asi Rubena uku khumbu yawo. 16 Kete yawo yaki uma la Aroera weli l'umamu w'ukidi w'Arenona, la usumba weli l'atei w'ukidi, ndu lu kete tshe ya bamubamu ya lasuki la Madeba. 17 Heshibona la esumba awo tshe weli lu kete ya bamubamu, Dibona, Bamota-Bala, la Bete-Bala-Meona, 18 Jahaza, Kedemote, Mefate, 19 Kiriyatayima, Sibima, Zerete-Shakara weli lu dikuna dia l'atei w'ukidi. 20 Bete-Peore, ehulwa la Pisinga, Bete-Jeshimote, 21 mvuta ati: Esumba tshe wa lu kete ya bamubamu, la diulelu tshe dia Sihona, khum'ekanga k'asi Amora, lakuledi la Heshibona. Mose akalembia, ndi la ewandji wa Midiyana, Evi, Rekeme, Zura, Hura, Reba, ana wa khum'ekanga Sihona, wakadjashi lu kete. 22 Asi Isariyele wakadiaki Balama, umvutshi w'akambu wahatayi, on'a Beore, la yombo kame la akina wakawadiaki. 23 Jorodana kaki ulelu

wa kete y'asi Rubena. Oso aki kete y'ukito y'asi Rubena uku khumbu yawo, esumba awo, ndu ngelu yawo.

24 Mose akasha ndu diuhu dia Ngada kete y'ukito uku khumbu yawo. 25 Kete yawo yaki uma la Jazera, esumba tshe wa Ngiliyade, etenyi ka hendi ka ete y'asi Amona, edja ndu l'Aroera, lu leke l'ehutwelu la lu Raba. 26 Uma la Heshibona edja ndu la RamataMizipe, la Betonima, ndu uma la Manahayima, edja ndu l'ulelu wa Debire, 27 Bete-Harama, Bete-Nimira, Sukota, la Zafona, esumba wa l'ukidi, etenyi kakatshikala ka diulelu dia Sihona, khum'ekanga ka Heshibona, ulelu awo waketi lu Jorodana pulu ndu la kuma k'Uduwa a Kinerete, la wedi wa Jorodana, w'utsha lu leke l'ehutwelu ka unya. 28 Oso eli kete y'ukito y'asi Ngada uku khumbu yawo, kame la esumba awo, la ngelu yawo.

29 Mose akasha etenyi ka hendi ka diuhu dia Manase kete y'ukito uku khumbu yawo. 30 Kete yawo yaki uma la Mahanayima, Bashana tshe, diulelu tshe dia Onga, khum'ekanga ka Bashana, la ngelu tshe ya Jaira ya la Bashana, esumba akumi asamalu; 31 etenyi ka hendi ka Ngiliyade, Ashitarota la Ederei, esumba wa diulelu dia Onga ka la Bashana. Oso aki kete y'ukito y'asi Makira, on'a Manase, etenyi ka hendi k'asi Makira uku khumbu yawo.

32 Oso eli kete yakakahanya Mose lu mandja ya Moaba, la wedi wa Jorodana, lu leke l'ehutwelu la Jeriko. 33 Keli Mose kumbisha asi Lewi kete y'ukito. Latuyalaka, Unyashungu wa Isariyele, keli etenyi kawo k'ukito, uku akandawatela.

## *Ekahanyelu ka Kete ya Kanana l'Eukelu k'Uwali*

**14** Okone mbakakahanya olombedi Eleazara, Jashua, on'a Nuna, la ete wa khumbu w'asi Isariyele kete ya Kanana ukito le asi Isariyele. 2 Kete yakakahanyema lu eukelu k'uwalu le wauhu divwa l'etenyi ka hendi, uku akadjangela Latuyalaka Mose. 3 Mose akatakahanyisha wauhu ahendi la etenyi ka hendi kete y'ukito la wedi wa Jorodana. Keli ndi kumbisha asi Lewi kete ukito l'atei awo. 4 Asika Josef waki wauhu ahendi, Manase la Efarayima. Diako mbakiwo kumbisha asi Lewi kete, tshikima esumba wa vo mbidjase la kete ya l'etshimba awo, ya ndesha ngombe yawo ndu ya vo nkamba dikambo. 5 Uku akadjangela Latuyalaka Mose, mbakatshi asi Isariyele,

ndu mbakawakahanya kete.

### *Wambusha Kaleba Heberona*

6 Asi Juda wakasukana le Jashua la Ngilingala. Ku Kaleba, on'a Jefune, usi Kenizi, akawutela ati: We mbeyaka uku akatela Latuyalaka Mose, ukambi a Unyashungu, lu Kadeshe-Baranea lu dikambu diam, ndu lu dikambu diaye. 7 Dimi laki la deku akumi anei, lam'akantumi Mose ukambi wa Latuyalaka, uma la Kadeshe-Baranea dia ndjukemba kete nye. Lam'akamakalula, dimi lakatuwutela aui tshe waki l'utema ami. 8 Analingu wakatshu kame la mi, wakatutsha antu woma, keli dimi lakayeli Latuyalaka, Unyashungu ami, l'utema tshe. 9 Okone Mose akatshibi lushi lako ati: Kete yakakamela ekulu aye, yayuyala yaye ndu ya an'a aye pundju, ne dia we akayeli Latuyalaka, Unyashungu ami, l'utema tshe. 10 Enda, Latuyalaka ambuntshika la lumu uku akandati. Aya deku akumi anei la tanu uma l'etena kakandatela Mose diu ne, lam'akatakedakendakada asi Isariyele l'usui wa shenga. Ku kakiane, dimi laya la deku akumi enanei la tanu. 11 Dimi leki ukeketadu uku akimi lam'akantumi Mose. Wulu weli la mi kakiane, weko uku wulu waki la mi lu nshi yako, wa ndo ta, wa ntumba ndu wa mboto. 12 Okone umbisha kete nye ya lu leke l'akuna, yakati Latuyalaka lushi lako. Ne dia l'etena keku we akuki wati: Akunguti mbuladi leko, la esumba awo weko waki ndu wudingami kumbu. Undu Latuyalaka ayutsho la mi, ku dimi layuwatshanya, uku akandati.

13 Jashua akatshokola Kaleba, on'a Jefune. Ku ndi akawusha Heberona ukito. 14 Okone Heberona akayala etenyi k'ukito ka Kaleba, on'a Jefune, usi Kenizi, edja ndu elo, ne dia ndi akayelaka Latuyalaka, Unyashungu wa Isariyele, l'utema tshe. 15 Ntundutundu, lukumbu la Heberona laki Kiriyate-Areba (kitshimudi ati: Usumba wa Areba). Areba ako kakaleki dikunguti l'atei w'asi Anaka. Umaka etena kako, kete yakayala la mumuya, aha la ta.

### *Kete Yakawasha Juda*

**15** Kete yakandama uwali le diuhu di'asi Juda, uku khumbu yawo, yaki okone: ulelu ayo waketi l'umamu wa Edome pulu ndu l'usui wa shenga wa Zina, etali, utsha la diku dia kushi. 2 Okone ulelu awo wa lu leke la diku dia kushi waketi la kuma ka shodi y'Uduwa a Leho yeli lu leke la diku

dia kushi. 3 Vo wakasimbo utsha la diku dia kushi, wakambela lu Akarabima, waketi la Zina. Ku wakatumbela utsha la diku dia kushi dia Kadeshe-Baranea, waketi uma leko lu Hezerona, wakambela utsha lu Adara. Ku wakatukadimo utsha la Karaka. 4 L'okongo diku, ulelu ako waketi lu Azemona, wakatukuma pulu ndu l'okedi wa Edjibitu, edja ndu l'uduwa. Osoku mbayuyala ulelu anyu lu leke la diku dia kushi. 5 Ulelu wa lu leke l'ehutwelu waki lu Uduwa a Leho edja ndu lu kitu ka Jorodana. Ulelu wa lu leke la ngel'a kushi waketi uma la shodi y'uduwa yeli lu kitu ka Jorodana. 6 Vo wakambela utsha la Bete-Hongela, waketi lu ngel'a kushi ka Bete-Araba. Ku wakambela edja ndu la dive dia Bohana, on'a Rubena. 7 Ku ulelu ako wakambela utsha la Debire, tshaluwa uma l'ukidi wa Akora, ku wakelela utsha la ngel'a kushi, lu leke la Ngilingala kelanedi la edelu ka Adumima, utsha la diku dia kushi di'okedi. Vo waketi lu ashi wa Ene-Shemeshe, wakasimbo edja ndu la Ena-Rungele. 8 Ku ulelu ako wakambela uma leko l'ukidi wa on'a Hinome lu leke la diku dia kushi la Jebuse (yetawo vati: Jerusalema). Ku vo ndjumbela l'ote w'ukungu welanedi l'ukidi wa Hinome, leke l'edjelu la la kuma k'ukidi w'asi Refayima la ngel'a kushi. 9 Uma la diku di'ukungu, ku vo mbeta edja ndu la kyoko y'Ashi a Nefetoe. Ku vo mbelela utsha l'esumba wa l'Ukungu a Eferona, ku mbeta lu Bala (ketawo vati: Kiriyate-Jerima). 10 Uma la Bala ku ulelu ako nkadimo utsha l'edjelu, l'Ukungu a Seire, ku vo ntenanya leke la ngel'a kushi l'Ukungu a Jerima (wetawo vati: Kesalona). Ku vo mpulo la Bete-Shemeshe, ku mbeta lu Timina. 11 Ku vo mbeta lu leke la ngel'a kushi la Ekerona, ku vo nsimbo utsha la Shikerona, ku mbeta l'Ukungu a Bala. Ku vo ntukuma pulu la Jabinele, ku ntukume l'uduwa. 12 Ashi a Mediteraneyia mbaki ulelu awo lu leke l'edjelu. Oso aki ulelu wa l'utshimba wa kete y'asi Juda, uku khumbu yawo.

### *Kaleba Ambolembia Heberona la Debire (Emb. 1:10-15)*

13 Jashua akasha Kaleba, on'a Jefune, etenyi k'ukito l'atei w'asi Juda, uku akawudjanga Latuyalaka. Ndi akawusha KiriyateAreba, ketawo vati: Heberona. (Areba ako kaki shi Anaka). 14 Kaleba akatshanya ana apami asatu wa Anaka, Sheshai, Ahimana la Talamai, tukanula

t'Anaka, uma leko. 15 Ndi akunela uma leko la ntolo l'asi Debire, Debire diako mbakawetaka nshi kina vati: Kiriyate-Sefere. 16 Kaleba akati ati: Dimi layusha one layolo la Kiriyate-Sefere, ndu layukilembia on'ami Akisa wadi. 17 Otenyele, on'a Kenaze, onangu Kaleba, akakilembia. Ku ndi akawusha on'andi Akisa wadi. 18 Lam'akayi Akisa laka Otenyele, ndi akosengasenga dia ntolomba shi ekambo. Lam'akahulo Akisa uma lu punda kandi, Kaleba akawumbula ati: Kahumbaye na? 19 Ku ndi akükalyua diui ati: Umbisha ushasha omotshi. We akankitsa lu kete ya Nengebe, umbisha ndu teko di'ashi. Ku ndi akawusha teko dia la diku ndu teko dia l'esi.

### *Esumba wa Juda*

20 Oso kaki kete y'ukito y'asi Juda uku khumbu yawo. 21 Esumba wa la kuma ya kete y'asi Juda, utsha l'ulelu wa Edome, lu leke la Diku dia kushi waki, Kabizele, Edere, Jangura, 22 Kina, Dimona, Adada, 23 Kedeshe, Hazora, Itenana, 24 Zifu, Teleme, Bealota, 25 Hazora-Hadata, Keriyote-Hezerona, (ketawo vati: Hazora), 26 Amama, Shema, Molada, 27 Hazara-Ngada, Heshimona, Bete-Pelete, 28 Hazara-Shuala, Bere-Sheba, Biziottiya, 29 Bala, Ime, Azema, 30 Eletolada, Kesile, Horoma, 31 Zikilange, Mademana, Sasana, 32 Lebaota, Shilime, Aina, la Rimona. Esumba tshe waki akumi ahendi la divwa, kame la ngelu yawo.

33 L'ukidi: Eshitaole, Zora, Ashima, 34 Zanoa, Ene-Nganima, Tapua, Ename, 35 Jaramuta, Adulama, Soko, Azeka, 36 Sharayima, Aditayima, Ngadera, la Ngederotayima: esumba dikumi la enei, kame la ngelu yawo.

37 Zenana, Hadasha, Mingidala-Ngada, 38 Dilana, Miziyse, Jokitele, 39 Lakishi, Bozekate, Engelona, 40 Kabona, Lamama, Kitilishi, 41 Ngederote, Bete-Dagona, Nama, la Makeda: esumba dikumi la esamalu, kame la ngelu yawo.

42 Libina, Etere, Ashana, 43 Ifeta, Ashina, Nezibe, 44 Keila, Akizibe, la Maresha: esumba divwa, kame la ngelu yawo.

45 Ekerona, la esumba waki l'okongo awo, kame la ngelu yawo. 46 Uma l'Ekerona edja ndu l'Ashi a Mediteraneyea, esumba ako tshe waki lasuki l'Ashidode, kame la ngelu yawo.

47 Ashidode, la esumba waki l'okongo

awo, kame la ngelu yawo; Ngaza, la esumba waki l'okongo awo, kame la ngelu yawo. Ulelu awo aketi l'okedi wa Edjibitu, edja ndu l'Ashi a Mediteraneyea.

48 Lu leke l'akuna: Shamira, Jatira, Soko, 49 Dana, Kiriyate-Sana (ketawo vati: Debire), 50 Anaba, Eshitemo, Anima, 51 Ngoshena, Holona, la Ngilo. Esumba dikumi la otoi, kame la ngelu yawo.

52 Araba, Duma, Eshanra, 53 Janima, Bete-Tapua, Afeka, 54 Humeta, Kiritate-Areba (ketawo vati: Heberona), la Ziore: esumba divwa, kame la ngelu yawo.

55 Maona, Karamele, Zifu, Juta, 56 Jezerele, Jokidame, Zanoa, 57 Kena, Ngibea, la Timina: esumba dikumi, kame la ngelu yawo.

58 Halahulu, Bete-Zura, Ngedore, 59 Marata, Bete-Anota, la Eletekona: esumba esamalu, kame la ngelu yawo.

60 Kiriyate-Bala (ketawo vati: Kiriyate-Jearima), la Raba: esumba ehendi, kame la ngelu yawo.

61 L'usuwa shenga: Bete-Araba, Midina, Sekaka, 62 Nibishana, Usumba a Leh, la Ene-Ngedi: esumba esamalu, kame la ngelu yawo.

63 Keli asi Juda kumbeya mbitshanya asi Jebuse wakadjashi la Jerusalema. Okone asi Jebuse wakadjase kame la asi Juda la Jerusalema edja ndu elo.

### *Kete Yakawasha Efarayima la Manase*

**16** Ulelu wa etenyi kakandama l'uwali le tukanula to Josefu, waketi uma la Jordana lasuki la Jeriko, lu leke l'ehutwelu, l'ashi wa Jeriko, ku vo mbeta uma la Jeriko lu leke l'akuna utsha la Betele. 2 Vo waketi uma la Betele utsha la Luza, ku vo ndjeta lu kete y'asi Araka, edja ndu l'Atarota. 3 Ku vo wakahulo lu leke l'edjelu lu kete y'asi Jafelete pulu ndu lu kete ya la ngele a Bete-Horona. Ku vo ndjeta la Ngezere, ku vo ntukume l'ashi a waki.

4 Ana wa Josefu, Manase la Efarayima, wakalungula etenyi kawo k'ukito.

5 Kete y'asi Efarayima, uku khumbu yawo nye. Ulelu wa etenyi kawo lu leke l'ehutwelu waki la Atarota-Adana pulu ndu la Diku dia Bete-Horona. 6 Ulelu lu leke l'edjelu waketi uma la Mikimetate la ngel'a kushi, ku vo ndjukadimo lu leke l'ehutwelu utsha la TanataSilo, ku vo ndjelela lu leke l'ehutwelu utsha la Janoa. 7 Vo wakahulo uma la Janoa, utsha la Atarota, Nara; ku vo ntutumba la Jeriko; ku ntukume la Jordana.

8 Uma la Tapua, ulelu waketi utsha l'edjelu lu okedi wa Kana. Vo waketi loko edja ndu l'Ashi a Mediteraneyo. Oso aki etenyi k'ukito k'asi Efarayima uku khumbu yawo. 9 Asi Efarayima waki la esumba ekina wakawose uma l'etenyi k'ukito k'asi Manase. Esumba aka tshe waki kame la ngelu yawo. 10 Vo kumbitshanya asi Kanana wakadjashi la Ngezere. Okone asi Kanana aka wakadjase kame la asi Efarayima edja ndu elo. Ku vo wakayala l'okongo awo, wakálambulaka elambu.

**17** Etenyi k'ukito kakandama uwali le asi Manase kene. Ndi aki on'a Josefus l'enundu. Makira, on'a Manase l'enundu, shi Ngiliyade, akakundja kete ya Ngiliyade la ya Bashana, ne dia ndi aki ondoshia wa ta. 2 Okone eukelu k'uwalii kaki lu dikambu di'ana wa Manase akina uku khumbu yawo. Ana wa Abiyezere, ana wa Heleke, ana wa Asiriyele, ana wa Shekeme, ana wa Hefere, la ana wa Shemida. Oso eli ana w'apami wa Manase, on'a Josefus, uku khumbu yawo.

3 Keli Zelofekade, on'a Hefere, on'a Ngiliyade, on'a Makira, on'a Manase, kumbuta ana apami, aka amantu atu. Kumbu ya an'andi w'amantu nye: Mala, Noa, Hongela, Milika, la Tiriza. 4 Vo wakayutela olombedi Eleazara, Jashua, on'a Nuna, la ewandji, vati: Latuyalaka akatela Mose dia ndi ntusha etenyi k'ukito l'atei w'anengesu. Ku ndi akawasha etenyi k'ukito l'atei w'anangu shewo, uku akati Latuyalaka. 5 Tenyi dikumi diakandama l'uwali le Manase ladiku dia kete ya Ngiliyade la Bashana yeli la wedi wa Jorodana, 6 ne dia ana w'amantu wa Manase wakakundja etenyi kawo k'ukito kame la an'andi w'apami. Osoku kete ya Ngiliyade yakayala y'ana w'apami akina wa Manase.

7 Kete ya Manase yaki uma la Ashere utsha la Mikimetate, keli lasuki la Shekeme. Ku ulelu ayo wakakadimo utsha lu lunya la pami utsha le asi EneTapua. 8 Kete ya Tapua yaki y'asi Manase, keli usumba wa Tapua wakakami l'ulelu w'asi Manase, waki w'asi Efarayima. 9 Ku ulelu wakahulo l'okedi wa Kana, lu leke la diku dia kushi. Esumba ene w'asi Efarayima waki l'atei w'esumba w'asi Manase. Ulelu wa Manase waketi la ngel'a kushi k'okedi, wakatukume lu Ashi a Mediteraneyo. 10 Kete ya Efarayima yaki la diku dia kushi, la kete ya Manase la ngel'a kushi. Ku kete yawo yakatukume lu Ashi a Mediteraneyo. Kete yako yaktudja la Ashere

ulelu lu leke la ngel'a kushi, la Isakana lu leke l'ehutwelu. 11 Asi Manase waki la esumba ene l'atei wa kete ya Isakara la ya Ashere: Bete-Sheana la ngelu ya l'okongo awo, Ibileame la ngelu ya l'okongo awo, asi Ene-Dora la ngelu ya l'okongo awo, asi Tanaka la ngelu ya l'okongo awo, l'asi Mengido la ngelu ya l'okongo awo; Nafata keli wa satu. 12 Asi Manase kumbeya mbitshanya akanga w'esumba ene. Osoku asi Kanana wakashikikala lu kete yako. 13 Lam'akayala asi Isariyele la wulu, vo wakete asi Kanana l'okongo awo, dia vo mbalambulaka elambu, keli vo kumbatshanya.

14 Ku diuhu dia Josefus wakambula Jashua vati: Ukundi akayatusha etenyi kame ketu ndu leke lame lutu, lam'esu wudja a wuki, ndu lam'eli Latuyalaka lu ntotshokola edja ndu kakiane? 15 Ku Jashua akâkaluya diui ati: Naka wudja a wuki oso wenyu, nyutshu l'ukunda, nyutôtete, mbayunuyala la dihuli leko lu kete y'asi Perizi la asi Refayima, ne dia lu leke l'akuna wa Efarayima eko pika le nyu. 16 Ku diuhu dia Josefus wakûkaluya diui vati: Leke l'akuna halukuka le su. Ndu pusupusu ya ta ya mbulu yecko le asi Kanana tshe wudjashi l'ukidi. Yo yecko ndu le wane wudjashi la Bete-Sheana, ndu wa lu ngelu ya l'okongo awo, ndu le wane wudjashi l'Ukidi a Jezerele. 17 Jashua akatela asika Josefus, Efarayima la Manase, ati: Nyu nyeko wudja a wuki, ndu nyu la wulu efula. Nyu hayunyala la leke lame lutu. 18 Leke l'akuna layuyala lanyu, kuyanga ukunda mbeko, nyu nyayôteta. Ekundjelu k'uma loko kayuyala kanyu. Ntu, nyu nyayutshanya asi Kanana, kuyanga mbewo la pusupusu ya ta ya mbulu ndu la wulu efula.

### *Ekahanyelu ka Kete le Wauhu Wakatshikala*

**18** Ului tshe w'asi Isariyele wakamote kame la Shilo, wakahiki luudu l'esanganelu la dipema leko. Vo wakalembia kete.

2 Laso ku wauhu esambeli w'asi Isariyele watakundja etenyi kawo k'ukito. 3 Jashua akambula asi Isariyele ati: Edja ndu kaandi ayunyukimo utshimbutshimbu dia mbosa kete yakanyusha Latuyalaka, Unyashungu a washenyu? 4 Nyosonole apami asatu asatu uma lu diuhu la diuhu, dimi kandjâtumi. Vo kawuneli, kawutukinduli kete, kawutusanguli usatu w'ekahanyelu, kawuyumvuteli. 5 Kawuyikahanya lu beke esambeli. Asi

Juda wayudja la wo ulelu la diku dia kushi, la khumbu ka Josefu wayudja la wo ulelu la ngel'a kushi. 6 Kanyusanguli kete lu beke esambeli; kanyumbela usatu aksi. Dimi kandjunyukia uwali la ntundu ka Latuyalaka, Unyashungu asu. 7 Kelu asi Lewi havuyala la etenyi k'ukito l'atei anyu, ne dia ulimu w'olombedi wa Latuyalaka mbeli etenyi kawo k'ukito. Asi Ngada, la asi Rubena la etenyi ka hendi k'asi Manase, wakatalungudi etenyi kawo k'ukito la wedi wa Jorodana, lu leke l'ehutwelu, kakatawasha Mose, ukambi wa Latuyalaka.

8 Lam'akayangi apami ako munela dia ntusangula usatu wa kete, Jashua akawatela ati: Nyutshu, kanyutukinduli kete. Kanyutusanguli usatu ayo; kanyukaluli le mi. Dimi kandjunyukia uwali la ntundu ka Latuyalaka lindu, la Shilo. 9 Apami ako wakatshu, wakatukindula kete, wakasangula usatu ayo lu buku, wakayikahanya lu beke esambeli uku esumba ayo. Vo wakakalula la pangu le Jashua la Shilo. 10 Ku Jashua akawaukia uwali la ntundu ka Latuyalaka la Shilo. Jashua akakahanya asi Isariyele kete, akasha diuhu la diuhu etenyi kawo.

11 Etenyi k'ukito kakandama uwali le asi Bendjamina, uku khumbu yawo, kaki l'asi etenyi ka diuhu dia Juda la etenyi ka diuhu dia Josefu. 12 Ulelu awo wa lu leke la ngel'a kushi wakatatela uma la Jorodana, ku vo manda la ngel'a kushi ka Jeriko utsha lu leke l'akuna lu leke l'edjelu, ku vo ntukume l'usuwa shenga wa Bete-Avena. 13 Ku vo ndjukadimo utsha la diku dia kushi l'umamu wa Luza (letawo vati: Betele); ku vo ndjuhulo la Atarota-Adara, l'ukungu weli la diku dia kushi dia la Ngele a Bete-Horona. 14 Ulelu wakasimbo lu leke l'edjelu, ku vo ntukadimo utsha la diku dia kushi di'ukungu welanedi la Bete-Horona; ku vo ntukume la Kiriyate-Bala (ketawo vati: Kiriyate-Jearima), usumba w'asi Juda. Osoku mbaki ulelu awo lu leke l'edjelu. 15 Lu leke la diku dia kushi, ulelu wakatatela uma la kuma ka Kiriyate-Jearima. Ku vo mbeta uma leko utsha l'Eferona edja ndu lu eteko k'Ashi a Nefetoa. 16 Vo wakahulo la kuma k'ukungu welanedi la ukidi wa on'a Hinome, lu ukidi w'asi Refayima la ngel'a kushi, ku vo ndjuhulo l'ukidi wa Hinome, lu leke la diku dia kushi dia Jebuse, edja ndu la EneRonge. 17 Vo wakelela la ngel'a kushi utsha la Ene-Shemeshe, ku la Ngelilote, kelanedi la edelu ka Adumima, ku vo ntuhulo la dive dia Bohana, on'a Rubena. 18 Vo waketi lu leke

la ngel'a kushi, la shodi ya Bete-Araba, ku ntuhulo lu Araba, 19 ku vo nsimbo utsha lu leke la ngel'a kushi ka Bete-Hongela, ku ntukume lu shodi ya Bete-Hongela. Ulelu aka wakatukume lu shodi y'Uduwa a Leho ya la ngel'a kushi, utsha lu kitu ka Jorodana la diku dia kushi. Osoku mbaki ulelu wa lu leke la diku dia kushi. 20 Jorodana kaki ulelu awo lu leke l'ehutwelu. Oso aki etenyi k'ukito k'asi Bendjamina, uku khumbu yawo, la elelu wa l'utshimba tshe.

21 Esumba wa diuhu dia Bendjamina, uku khumbu yawo, waki; Jeriko, Bete-Hongela, EmekeKirize, 22 Bete-Araba, Zemarayima, Betele, 23 Avima, Para, Ofera, 24 KefareAmoni, Ofeni, la Ngeba: esumba dikumi la ehendi kame la ngelu yawo. 25 Ngibiyona, Rama, Berote, 26 Mizipe, Kefira, Moza, 27 Rekeme, Iripele, Tarala, 28 Zela, Ha-Elefu, Jebuse (yetawo vati: Jerusalema), Ngibeya, la Kiriyate-Jearima: esumba dikumi la enei kame la ngelu yawo. Oso aki etenyi k'ukito ka diuhu dia Bendjamina uku khumbu yawo.

**19** Etshi ka hendi kakandama uwali le Simeyona, ne dia diuhu dia Simeyona, uku khumbu yawo. Etenyi kawo k'ukito kaki l'atei wa etenyi k'ukito ka diuhu dia Juda. 2 Etenyi kawo k'ukito kaki Bere-Sheba, Sheba, Molada, 3 Hazara-Shuala, Bala, Azeme, 4 Eletolada, Betule, Horoma, 5 Zikilange, Bete-Marakabota, Hazara-Susa, 6 Bete-Lebaota, la Sharuhena: esumba dikumi la esatu, kame la ngelu yawo. 7 Ene-Rimona, Etere la Ashana: esumba enei, kame la ngelu yawo: 8 kame la ngelu tshe yaki lasuki l'esumba ako, pulu ndu la Balata-Bere, Ramata ka la Nengebe. Oso aki etenyi k'ukito ka diuhu dia Simeyona, uku khumbu yawo. 9 Etenyi k'ukito ka diuhu dia Simeyona kakosama uma l'etenyi k'ukito ka diuhu dia Juda. Etenyi k'ukito ka diuhu dia Juda kakaleki, mbakose diuhu dia Simeyona etenyi kawo k'ukito, uma l'etenyi ka diuhu dia Juda.

10 Etshi ka satu kakandama uwali le diuhu dia Zebuluna, uku khumbu yawo. Kete yawo yakakumi la Sarida. 11 Ku ulelu awo wakambela utsha l'edjelu utsha la Marala, ku vo ntukuma la Dabeshete, ndu l'okedi watokelaka la ntundu ka Jokeneame. 12 Vo wakakadimo uma la Sarida utsha l'ehutwelu edja ndu l'ulelu wa Kisolate-Tabora, ku vo mbeta utsha la Daberate, ku mumbela utsha la Jafia. 13 Uma leko, vo waketi utsha

l'ehutwelu lu Ngata-Hefere, lu Ete-Kazina, ku vo nsimbo utsha la Rimona, ku nteta edja ndu la Nea. 14 Vo wakakadimo lu leke la ngel'a kushi utsha la Hanatona, wakatukume l'ukidi wa Ifita-Ele; 15 la Katata, Nahalala, Shimirona, Idala, la Betelehemha: esumba dikumi la ehendi, kame la ngelu yawo. 16 Esumba eso, kame la ngelu yawo, mbaki etenyi k'ukito ka diuhu dia Zebuluna, uku khumbu yawo.

17 Etenyi ka nei kakandama uwali le diuhu dia Isakara, uku khumbu yawo. 18 Kete yawo yaki Jerezere, Kesulota, Shunema, 19 Hafarayima, Shiona, Anaharata, 20 Rabita, Kishiyona, Ebeza, 21 Remete, Ene-Nganina, Ene-Hada, ndu la Bete-Pazeza. 22 Ulelu wakatukuma la Tabora, Shahazuma, ndu la Bete-Shemeshe, ku vo ntukume la Jorodana: esumba dikumi la esamalu, kame la ngelu yawo. 23 Esumba eso, kame la ngelu yawo, waki etenyi k'ukito ka diuhu dia Isakara, uku khumbu yawo.

24 Etshi ka tanu kakandama uwali le diuhu dia Ashere, uku khumbu yawo. 25 Kete yawo yaki Helekate, Hali, Betena, A kishafu, 26 Alameleke, Amada ndu Mishala; ku vo mbeta utsha l'edjelu lu Karamele, la ShihoreLibinate. 27 Vo wakakadimo utsha l'ehutwelu lu Bete-Dagona, ku vo ntukuma la Zebuluna ndu l'ukidi wa Ifita-Ele, la ngel'a kushi ka Bete-Emeke la ka Neyele, ku vo nsimbo lu leke la ngel'a kushi utsha la Kabulu, 28 Eberona, Rehobe, Hamona, la Kana, edja ndu la Sidona ka Wuki. 29 Ulelu wakakadimo utsha la Rama, wakatukuma la Tire, usumba wakadingami la lukumbu la wulu. Ku vo mbeta utsha la Hosa, ku ntukume l'Ashi a Mediteraney;a; la Mahalaba, Akizibe, 30 Uma, Afeka la Rehobe: esumba akumi ahendi la ehendi, kame la ngelu yawo. 31 Esumba eso, kame la ngelu yawo, mbaki etenyi k'ukito ka diuhu di'Ashore, uku khumbu yaWo.

32 Etenyi ka samalu kakandama uwali le diuhu dia Nafetali, uku khumbu yawo. 33 Ulelu awo waketi uma la Helefu, uma l'utamba w'ulungu wa la Zananima, Adami-Nekebe, ndu lu Jabinele, edja ndu la Lakuma, ku vo ntukume lu Jorodana. 34 Vo wakatukadimo utsha lu leke l'edjelu la AzenoteTabora. Uma leko, ku vo ntutsho utsha la Hukoka, ku vo ntukuma la Zebuluna, lu leke la diku dia kushi, l'Ashore, lu leke l'edjelu, ndu la Juda, lu leke l'ehutwelu utsha la Jorodana. 35 Esumba wakadingami khumbu ene: Zidime, Zere, Hamata, Rakata,

Kinerete, 36 Adama, Rama, Hazora, 37 Kedeshe, Ederei, EneHazora, 38 Yirona, Mingidala-Élé, Horema, Bete-Anata la Bete-Shemeshe: esumba dikumi la divwa, kame la ngelu yawo. 39 Esumba eso, kame la ngelu yawo, mbaki etenyi k'ukito ka diuhu dia Nafetali, uku khumbu yawo.

40 Etenyi k'esambeli kakandama uwali le diuhu dia Dane, uku khumbu yawo. 41 Kete yawo y'ukito yaki: Zora, Eshitole, Ire-Shemeshe, 42 Shalabina, Aidjalona, Itila, 43 Elona, Timina, Ekerona, 44 Eleteke, Ngibetona, Balata, 45 Jehude, Bene-Berake, Ngata-Rimona, 46 Me-Jarakona ndu Rakona, kame la kete yeli lasuki la Jopa. 47 Lam'akamo kete y'asi Dane uma l'anya awo, vo wakatshu dia ntolo l'asi Lesheme; wakatâdiaka la tombo, wakatuyala akanga a kete, ku wakatudjase loko. Ku vo wakole Lesheme lukumbu vati: Dane, lukumbu la shewo. 48 Esumba eso, kame la ngelu yawo, mbaki etenyi k'ukito k'asi Dane, uku khumbu yawo.

49 Lam'akawashidiya nkahanya kete y'ekito uku elelu ayo, asi Isariyele wakash Jashua, on'a Nuna etenyi kandi k'ukito k'atei awo. 50 Vo wakawusha usumba wakandalombe, uku aki didjangu dia Latuyalaka. Usumba aka waki TiminateSera, waki l'akuna wa Efaryaima. Ndi akahiki usumba, akadjase loko.

51 Oso aki tenyi di'ekito diakakahanya olombedi Eleazar, Jashua, on'a Nuna, la ete a wedja w'asi Isariyele. Tenyi diako di'ekito diakakahanyema lu eukelu k'uwalii la Shilo la ntundu ka Latuyalaka, l'eotwelo ka luudu l'esanganelu la dipema. Osoku mbakawashidiya nkahanya kete.

*Esonwelo ka Esumba w'Eshamelu (Wal.  
35:6-34; Euh. 4:41-43; 19:1-13)*

**20** Latuyalaka akatela Jashua ati: 2 Uteli asi Isariyele wati: Nyulimbitshiya antu esumba w'elawelu uku akamanyudjangela le Mose, 3 dia undjakanyi layudiaka untu lakindi kunkanelu ndjaka, mbeaya ndawo leko; dia esumba aka ndjala ahuli w'eshamelu uma le osomboyishia wa dikila. 4 Undjakanyi ayulawo utsha l'usumba omotshi w'eshamelu. Ndi ayutemala l'eotwelo k'usumba; ayutusanya dihangamendi di'usumba dikambu diandi. Ku vo wayulgula l'usumba, wayuwusha dihili dia ndi mbidjase l'atei awo. 5 Naka osomboyishi wa dikila ayuyelana la ndi, dihangamendi tawükimoki l'anya andi.

# JASHUA

Ne dia ndi kundjaka unyandi la ukunda, ndu kumbuhetsha ntndu. 6 Ndi kadjase l'usumba ako edja ndu lam'ayovo olombedi wa ladiku wa lu nshi ku, k u ndi ndjemala la ntndu k'ului w'antu. L'okongo diku, undjakanyi ayumo uma l'usumba, lene akandalawo, ayukalula l'usumba awo, ndu lu luudu landi.

7 Vo wakakidia Kedeshe ka la Ngalili, lu leke l'akuna wa la Nafetali, Shekeme lu leke l'akuna wa Efarayima, la Kiriyate-Areba (ketawo vati: Heberona) lu leke l'akuna wa la Juda. 8 Ku lu leke l'ehutwelu la Jeriko, la wedi wa Jorodana, vo wakasonola Bezere, l'usui wa shenga, lu kete ya bamubamu, uma lu diuhu dia Rubena, Ramota ka la Ngiliyade, uma lu diuhu dia Ngada; la Ngolana ka la Bashana, uma lu diuhu dia Manase. 9 Oso aki esumba wakawasonwela asi Isariyele tshe ndu ongendangenda ludjashi l'atei awo, dia untu tshe layudiaka untu lakindi kunkanel, mbeya ndawo leko, ne dia osomboyishi a dikila atuküdiaka la ntndu ndi atemala la ntndu k'ului w'antu.

## *Esumba w'Asi Lewi (1 Ek. 6:54-81)*

**21** Ete wa khumbu y'asi Lewi wakasukana le olombedi Eleazara, Jashua, on'a Nuna, la ete a wauhu w'asi Isariyele 2 la Shilo, lu kete ya Kanana. Vo wakawatela vati: Latuyalaka akadjangela Mose dia ntshusa esumba wa shu mbidjase, kame la etshimba awo, wa ndesha dungalunga diasus. 3 Asi Isariyele wakasho asi Lewi esumba ene la etshimba awo uma l'atei wa etenyi kawo k'ukito, uku aki oleme wa Latuyalaka.

4 Vo wakukela khumbu y'asi Kohata uwali. Ku asi Lewi, tukanula ta olombedi Arona, wakalungula esumba dikumi la esatu uma lu wauhu wa Juda, Simeyona, la Bendjamina.

5 Ku ana akina wa Kohata wakalungula esumba dikumi uma lu diuhu dia Efarayima, uma lu diuhu dia Dane la etenyi ka hendi ka diuhu dia Manase.

6 Asika Ngereshona wakalungula esumba dikumi la esatu uma lu diuhu dia Isakara, uma lu diuhu dia Ashere, uma lu diuhu dia Nafetali, la etenyi ka hendi ka diuhu dia Manase wa la Bashana.

7 Asika Merari, uku khumbu yavo, wakalungula esumba dikumi la ehendi uma lu diuhu dia Rubena, diuhu dia Ngada, la diuhu dia Zebuluna.

8 Asi Isariyele wakasho asi Lewi esumba ene la etshimba awo lu eukelu k'uwalu, uku akadjangela Latuyalaka Mose.

9 Vo wakakahanya esumba ene wayangasu mvuta kumbu uma l'atei wa diuhu dia Juda la diuhu dia Simeyona. 10 Esumba ene wakayala le tukanula ta Arona l'atei wa khumbu y'asi Kohata, ana wa Lewi, ne dia vo mbakakundja etenyi kawo ntndu. 11 Vo wakawasha Kiriyate-Areba (ketawo vati: Heberona) l'akuna wa Juda kame la utshimba awo. Areba aki shi Anaka. 12 Keli vo wakasho Kaleba, on'a Jefune, kete ya l'utshimba w'usumba, kame la ngelu yavo, etenyi kandi k'ukito.

13 Vo wakasho ana wa olombedi Arona Heberona, usumba w'eshamelu k'andjakanyi, kame la utshimba awo, Libina la utshimba awo, 14 Jatina la utshimba awo, Eshitemoa la utshimba awo, 15 Holona la utshimba awo, Debire la utshimba awo, 16 Aina la utshimba awo; Juta la utshimba awo, la Bete-Shemeshe la utshimba awo: esumba divwa uma lu wauhu ane ahendi; 17 ndu uma lu diuhu dia Bendjamina: Ngibiyona la utshimba awo, Ngeba la utshimba awo, 18 Anatota la utshimba awo, Alamona la utshimba awo: esumba enei. 19 Esumba tshe w'elombedi, tukanula ta Arona, waki dikumi la esatu, kame la utshimba awo.

20 Asi Lewi w'uma lu khumbu kina y'asi Kohata wakalungula etenyi kawo k'ukito uma lu diuhu dia Efarayima. 21 Vo wakawasha ndu Shekeme usumba wa eshamelu k'andjakanyi, kame la utshimba awo, lu akuna wa Efarayima, Ngezere la utshimba awo, 22 Kibizayima, la utshimba awo, Bete-Horona la utshimba awo: esumba enei. 23 Uma lu wudja wa Dane: Eleteke la utshimba awo, Ngibetona la utshimba awo, 24 Aidjalona la utshimba awo, la Ngata-Rimona la utshimba awo: esumba enei. 25 Uma l'etenyi ka hendi ka diuhu dia Manase: Tanaka la utshimba awo, Ngata-Rimona la utshimba awo: esumba ehendi. 26 Esumba tshe wa khumbu yako y'asi Kohata waki esumba dikumi la etshimba awo.

27 Vo wakasho asika Ngereshona, uma lu khumbu otoi k'asi Lewi, okone: uma l'etenyi ka hendi ka diuhu dia Manase: Ngolana ka la Bashana, usumba wa eshamelu k'andjakanyi, la utshimba awo, la Beshtera la utshimba awo: esumba ehendi. 28 Uma lu diuhu dia Isakara, Kishiyona la

utshimba awo, Daberate la utshimba awo, 29 Jaramuta, la utshimba awo, la Ene-Nganima la utshimba awo: esumba enei. 30 Uma lu diuhu dia Ashere: Mishala la utshimba awo, Abidona la utshimba awo, 31 Helecate la utshimba awo, la Rehobe la utshimba awo: esumba enei. 32 Uma lu diuhu dia Nafetali: Kedeshe ka la Ngalili, usumba w'eshamelu k'andjakanyi la utshimba awo, Hamota-Dora la utshimba awo, la Karatana la utshimba awo: esumba esatu. 33 Esumba tshe wa khumbu efula y'asi Ngereshona waki dikumi la esatu, kame la etshimba awo.

34 Vo wakasha asi Lewi akina, wa lu khumbu y'asi Merari, okone: Uma lu diuhu dia Zebuluna, Jokineame la utshimba awo, Karata la utshimba awo. 35 Dimina la utshimba awo, la Nahalala la utshimba awo: esumba enei. 36 Uma lu diuhu dia Rubena: Bezere la utshimba awo, Jahaza la utshimba awo, 37 Kedemote la utshimba awo, la Mefate la utshimba awo: esumba enei. 38 Uma lu diuhu dia Ngada: Ramota ka la Ngiliyade, usumba wa eshamelu k'andjakanyi la utshimba awo, Mahanayima la utshimba awo, 39 Heshibona la utshimba awo, la Jazerla la utshimba awo: tshe kame esumba enei. 40 Esumba wakandama uwali le asika Merari efula, uku khumbu yawo, khumbu y'asi Lewi yakatshikala, waki esumba dikumi la ehendi.

41 Esumba tshe w'asi Lewi, l'atei wa tenyi di'ekito di'asi Isariyele, waki esumba akumi anei la enanei, kame la etshimba awo. 42 Usumba l'usumba waki la utshimba awo wûdingi. Osoku mbaki esumba ako tshe.

### *Isariyele Wambusangula Kete*

43 Ku Latuyalaka akasha Isariyele kete tshe yakandatshibi dia mbisha washewo. Vo wakayikitiki, wakadjase loko. 44 Latuyalaka akawasha mumuya l'utshimba tshe, uku akandatshibela washewo. Nduku utunyi awo otoi akeyi memala la ntundu kawo, ne dia Latuyalaka akâkimo, vo tshe l'anya awo. 45 Uma l'ai tshe wakatela Latuyalaka khumbu ka Isariyele, nduku diui diakayala uyalaya. Vo tshe wakashidiyama.

### *Ediakelu ka l'Umamu wa Jorodana*

**22** Jashua aketi asi Rubena, asi Ngada la etenyi ka hendi ka diuhu dia Manase. 2 Ndi akawatela ati: Nyu nyakalamani kene tshe kakanyutela Mose, ukambi wa Latuyalaka; ndu nyakakitanya diui diamni lu akambu tshe wakamanyudjangela.

3 Nyu kunkale anengenyu nshi tshe edja ndu elo. Nyu nyakalamaka adjangu la elembe wa Latuyalaka, Unyashungu anyu. 4 Ku kakiane, Latuyalaka, Unyashungu anyu, ambusha anengenyu mumuya uku akandawatela. Nyukaluli, nyutshu utsha lu ngelu yanyu lu kete yanyu, yakanyusha Mose, ukambi wa Latuyalaka, la wedi wa Jorodana. 5 Dikambu otoi, nyulamaki, ndu nyutshaki adjangu la elembe wakanyujdjeta Mose, ukambi wa Latuyalaka, ololo! Nyuki Latuyalaka, Unyashungu anyu, ngandji. Nyokendakendaki lu mbuka yandi tshe. Nyulamaki elembe andi. Nyûmamem, nyûkambeli ulimu l'etema anyu tshe, ndu la nyumu yanyu tshe. 6 Ku Jashua akâtshokola, akâdianganya. Ku vo wakatshu utsha lu ngelu yawo.

7 Mose akatasha etenyi ka hendi ka diuhu dia Manase ukito la Bashama, ku Jashua akayusha etenyi ka hendi kekina ukito lasuki l'anangu la wedi one wa Jorodana, lu leke l'edjelu. Okone lam'akâkaluya Jashua utsha lu ngelu yawo, ndi akâtshokola; 8 akawatela ati: Kanyukaluli utsha lu ngelu yanyu la ekundji efula, ngombe efula, fesa, paunyi, ehotela, mbulu, la ahondo efula. Kanyukahani la anengenyu diango dia dimbu di'uma le atunyi anyu. 9 Asi Rubena, asi Ngada, la etenyi ka hendi ka wudja wa Manase wakunela uma la Shilo ka la Kanana, wakatshiki asi Isariyele. Vo wakakalula utsha lu kete ya Ngiliyade, lu kete y'ukito awo. Vo wakayikitiki, uku akatela Latuyalaka Mose.

10 Lam'akakumi asi Rubena, asi Ngada, la etenyi ka hendi ka diuhu dia Manase lu leke la Jorodana lu kete ya Kanana, vo wakahiki wima ediakelu leko l'umamu wa Jorodana. 11 Asi Isariyele wakuki lukumu vati: Asi Rubena, asi Ngada, la etenyi ka hendi ka diuhu dia Manase wambuhika ediakelu lu kete ya Kanana, lu leke la Jorodana, lu wedi w'asi Isariyele. 12 Lam'akuki ului w'asi Isariyele tshe dikambu so, vo wakasangana kame la Shilo dia ntsho la ntolo la wo.

13 Asi Isariyele wakatumela asi Rubena, asi Ngada, la etenyi ka hendi ka diuhu dia Manase Finehasi, on'a olombedi Eleazara, lu kete ya Ngiliyade. 14 Ndi la ewandji dikumi, uwandji uma lu luudu la luudu la washi, lu diuhu la diuhu dia Isariyele. Vo tshe waki ewandji wa mvudu ya washewo l'atei wa nunu di'asi Isariyele. 15 Vo wakatshu le asi Rubena, asi Ngada, la etenyi ka hendi ka diuhu dia Manase lu kete ya Ngiliyade, wakatuwatela vati: 16 Ului tshe

wa Latuyalaka wambuta vati: Na wuhu w'uhendudi one wambunyuhendwela Unyashungu wa Isariyele. Okoko wana wambunyukadimo kakiane uma le Latuyalaka lu ndjahikela ediakelu ka nyu mbotombokwela elo? 17 Kolo ka Pere dikambu dia tshitshe mbakito le su uka? Kuyanga mbakayi sui le ului wa Latuyalaka, shu takayaedia uma lu kolo kako edja ndu elo? 18 Ku elo nyambukadimo uma le Latuyalaka ntu? Naka nyu nyambotombokwela Latuyalaka elo, lui ndi ayuka ului tshe wa Isariyele kele. 19 Naka kete yanyu y'ukito yeko mindu, kanyuteho utsha lu kete ya Latuyalaka, lene emadi etemwelo ka dipema ka Latuyalaka. Kanyutudjase l'atei asu, keli tanyotombokwelaki Latuyalaka. Tanyatanaki la su, dia nyu ndjahikela ediakelu kekina ladiku di'ediakelu ka Latuyalaka, Unyashungu asu. 20 Kele ka Latuyalaka kundjala le ului tshe w'asi Isariyele lam'akashe Akana, on'a Zera, diango diakakimwama le Latuyalaka uka? Aha ndi ndame utu kakavu lu kolo kandi.

21 Ku asi Rubena, asi Ngada, la etenyi ka hendi ka dihuu dia Manase wakakaluuya ete wa khumbu ya Isariyele diui vati: 22 Unyashungu Kanga Wulu, Latuyalaka! Unyashungu Kanga Wulu, Latuyalaka! Ndi mbeiyaka, ndu asi Isariyele vame weyi! Naka dikambu ne dielu uhendudi, kana dia ntombokwela Latuyalaka, tanyutushimbilaki elo. 23 Naka shu takayahikela ediakelu dia nkadimo uma le Latuyalaka, kana dia nambula elambu wa lutshumba, elambu wa shima kana elambu wa ki loko, Latuyalaka ndame asomboya. 24 Aha osoku, keli shu takakani dikambu ne edja shati: Lu nshi yayayi, an'anyu wukumbula an'asu vati: Lusambi lakona lenyu la Latuyalaka, Unyashungu wa Isariyele? 25 Ne dia Latuyalaka akadjì Jorodana ulelu l'asasu la nyu, nyu asi Rubena l'asi Ngada; nyu nduku la ema le Latuyalaka. Okone an'anyu wayunya woma wa Latuyalaka uma le an'asu. 26 Diako mbakatati shati: Tuyahikeli ediakelu, aha dia nambula elambu kana elambu wa lutshumba. 27 To kayali omenyi l'asasu la nyu, ndu l'asa an'asu la an'anyu, dia shu ntshela Latuyalaka ulimu l'elambu, elambu wa lutshumba, la elambu wa ki, ne dia an'anyu watukutela an'asu lushi lukina vati: Nyu kema la ema le Latuyalaka. 28 Okone shu takati shati: Lam'ayuwututela, shu kana an'asu aui aso, shu tayâkaluya diui shati: Nyendi wuhu w'ediakelu ka Latuyalaka kakahiki

washesu. To kema l'elambu kana k'elambu wa lutshumba, keli to keli omenyi l'asasu la nyu. 29 Kanyi ya ntombokwela Latuyalaka yeko etali uma le su kuyanga nkadimo elo uma le ndi, dia mpika ediakelu kekina ne dia ulambu, ulambu wa lutshumba, kana ulambu wa shima, ladiku dia ediakelu ka Latuyalaka, Unyashungu asu, keli la ntundu ka etemwelo kandi ka dipema!

30 Lam'akuki olombedi Finehasi, ewandji w'elui w'antu la ete wa khumbu y'asi Isariyele waki la ndi aui w'asi Rubena, asi Ngada la etenyi ka hendi ka dihuu dia Manase, vo wakangenangena efula. 31 Finehasi on'a olombedi Eleazara, akatela asi Rubena, asi Ngada la asi Manase ati: Shu tambulimbitela kakiane shati: Latuyalaka eko l'atei asu, ne dia nyu kumpedia Latuyalaka lu dikambu ne. Okone nyu nyambuhanda asi Isariyele uma lu lunya la Latuyalaka. 32 Finehasi, on'a olombedi Eleazara, la ewandji wakunela uma le asi Rubena, asi Ngada, lu kete ya Ngiliyade, wakayi le asi Isariyele lu kete ya Kanana. Vo wakayâsanya akambu ako tshe. 33 Asi Isariyele wakangenangena, wakatumbula Unyashungu. Ku vo kunsanguya ntu dia ntolo la asi Rubena la asi Ngada, dia nanya kete yawo. 34 Asi Rubena, la asi Ngada wakole ediakelu kako vati: Ede, (kitshimudi ati: Omenyi), ne dia to keli omenyi l'asasu la nyu ati: Latuyalaka keli Unyashungu.

### Daku dia Jashua le Wudja

**23** Nshi efula yaketí uma lam'akashá Latuyalaka asi Isariyele mumuya uma le atunyi awo tshe wakadingi. Lam'akayala Jashua usumbi a lukusumbi, 2 ndi aketi asi Isariyele tshe: dihangamendi diawo, ete wa khumbu yawo, embadi awo la elombodi awo wa ta. Ndi akawatela ati: Dimi laya usumbi a lukusumbi. 3 Nyu nyakenyi akambu tshe wakatshela Latuyalaka, Unyashungu anyu, wedja ene tshe waki la ntundu kanyu, ne dia Latuyalaka, Unyashungu anyu, kakanayolwelaka ta. 4 Nyendi, lambunyusha wedja ene wutshikadi kame la kete ya wedja wakamashili ushiki, uma la Jorodana pulu ndu l'Ashi a Mediteraneya l'edjelu, lu eukelu k'uwali, dia ndjala etenyi k'ukito ka wauhu anyu. 5 Latuyalaka, Unyashungu anyu, ayuwatshanya, ayuwanya uma la ntundu kanyu. Ku nyu nyayukita kete yawo, uku akandanyutela. 6 Okone nyuyali la dihunga, dia nama la ntsha aui tshe wufundami lu buku dia elembé wa Mose. Tanyetolaki lu lunya

la pami kana la lomoso. 7 Tanyosohanaki la wedja ene wambutshikala l'atei anyu. Tanyudimulaki kumbu ya ditemolatemola diawo, kuyanga ditshiba. Tanyuditemolaki, tanyudikhusamelaki. 8 Keli nyumamemaki Latuyalaka, Unyashungu anyu, uku akanyatshaka ndu uku atunyutshaka edja ndu elo, 9 ne dia Latuyalaka akatshanya wedja wa waki ndu wa wulu uma la ntundu kanyu. Nduku untu akeyi memala la ntundu kanyu edja ndu elo. 10 Untu otoi l'atei anyu mbeyaka mbitshanya antu kinunu, ne dia Latuyalaka, Unyashungu anyu, atunyolwelaka ta, uku akandanyutela. 11 Okone nyendi ololo, dia nyu mbuka Latuyalaka, Unyashungu anyu, ngandji. 12 Keli naka nyu nyayukadimo, nyayumamema wedja ene wambutshikala l'atei anyu, ndu naka nyu nyayutshuka an'ayo la vo ntshuka an'anyu, 13 kanyezi nyati: Latuyalaka, Unyashungu anyu, hutetemala nyutshanya wedja ene uma la ntundu kanyu. Keli vo wayuyala otei la djunga le nyu, ohehela lu ekongo anyu la atende lu ashu anyu, edja ndu lam'ayunyushila lu kete y'ololo nye, yakanyusha Latuyalaka, Unyashungu anyu.

14 Enda, dimi luyanga ntsho lu mbuka katutshokaka antu tshe. Nyu mbeyaka l'etema anyu ndu lu nyumu yanyu tshe nyati: Nduku dikambu diakati Latuyalaka, Unyashungu anyu, lu dikambu dianyu, diahatatshama. 15 Uku akashidiyama akambu ane w'ololo tshe le nyu, uku akanyutela Latuyalaka, Unyashungu anyu, osoku mbayundunyutumela akambu tshe wa kolo, edja ndu lam'ayunyushila lu kete y'ololo yakandanyusha. 16 Naka nyu nyayulanya sheki yakanyudjela Latuyalaka, Unyashungu anyu, ndu naka nyu nyayutotemola ditemolatemola la dikusamela, kele ka Latuyalaka kayuala wulu le nyu. Ku nyu nyayushila esadi lu kete y'ololo nye, yakandanyusha.

### Daku dia Jashua di'Ekumelu

**24** Jashua aketi dihangamendi dia Isariyele ete wa khumbu, embadi awo, la elombodi awo wa ta. Ndi akasanganya wauhu tshe wa Isariyele la Shikeme. Ku vo wakamote la ntundu ka Unyashungu. 2 Jashua akatela antu tshe ati: Latuyalaka, Unyashungu wa Isariyele, kata ati: Watshenyu Tera, la an'andi Abarahama la Nahora wakadjase la wedi wa ndjali ka Efarate, wakatemolaka ditemolatemola. 3 Dimi lakose tshenyu Abarahama uma la

wedi wa ndjali. Dimi lakolombola lu kete ya Kanana tshe. Lakawusha Isaka, lakafudia tukanula tandi. 4 Ku lakasha Isaka, Jakoba la Esau, ku lakasha Esau leke l'akuna la Seire ukito, keli Jakoba la an'andi wakatshu utsha l'Edjibitu. 5 Dimi lakatum Mose la Arona, lakasuya Edjibitu lu akambu wa mamba tshe wakamatshi l'atei awo. Ku l'okongo diku dimi lakanyutndja uma leko. 6 Dimi lakatundja washenyu uma l'Edjibitu. Ku lam'akanyakumi l'Uduwa a Tilili asi Edjibitu wakayelana la nyu la pusupusu ya ta, la ambahemi wa falasa pulu ndu l'uduwa. 7 Ku lam'akawalelela Latuyalaka, ndi akakitscha udjima l'asanyu l'asi Edjibitu, akaditscha l'uduwa, akakhukume l'ashi. Nyu nyakenyi akambu wakamatshi l'Edjibitu l'ashi anyu. Ku nyu nyakatshikal a'usui wa shenga nshi efula. 8 Dimi lakanyolombola lu kete y'asi Amora, wakadjsashi la wedi wa Jorodana. Vo wakalo la nyu. Keli dimi lakâkimo l'anya anyu, ndu lakâlanya la ntundu kanyu. Ku nyu nyakakiti kete yawo. 9 Balaka, on'a Zipore, khum'ekanga ka Moaba, akunela, akalo la Isariyele. Ndi aketi Balama, on'a Beore, dia ndi ndjunyudja mananu. 10 Keli dimi kunanga mbukela Balama, diako mbandanyotshokola. Osoku mbakamanyuhandja uma l'anya wa Balaka. 11 Nyu nyakateho Jorodana, nyakakumi la Jeriko. Ku asi Jeriko wakalo la nyu, vo l'asi Amora, asi Perizi, asi Kanana, asi Hiti, asi Ngiringase, asi Hiwi la asi Jebuse. Keli dimi lakâkimo l'anya anyu. 12 Dimi lakatum ahuma dia vo mbatshanya uma la ntundu kanyu, uku akamatshela khumi ya dikanga hyendi y'asi Amora, aha la tombo tanyu kuyanga l'eta anyu. 13 Dimi lakanyusha kete yakinyu kunkamba, la esumba wakinu kumpika, ku nyu nyambudjase loko. Nyu nyole elua uma lu dikambo di'elua, la mbeli uma l'etamba wakinu kumune.

14 Okone nyukaki Latuyalaka woma. Nyukambelaki ulimu lu mete ndu la kolamelu. Nyunya ditemolatemola diakatemolaka washenyu la wedi wa Efarate, ndu l'Edjibitu. Nyukambelaki Latuyalaka ulimu. 15 Naka nyu hanyongenangena temola Latuyalaka elo, nyosonole kene kalanganyu ntemola, kana ditemolatemola diakatemolaka washenyu la wedi wa Efarate, kana ditemolatemola di'asi Amora, akanga a kete yudjashinyu. Keli dimi la wa lu luudu lami tayotemolaka Latuyalaka ndame.

16 Ku antu wakukaluya diui vati: Kanyi ya ntuna Latuyalaka la ya ntemola

# JASHUA

ditemolatemola yeko etali uma le su, 17 Ne dia Latuyalaka, Unyashungu asu, kakatutundja, shu la washesu, uma lu kete ya Edjibitu, lu luudu la lohombo. Ndi kakatshi tulimbitelu ta mamba lu ashu asu. Ndi kakayatulamaka lu mbuka tshe yakatayayakaka ndu l'atei a wedja tshe wakatayalekanaka. 18 Latuyalaka kakatutshanya antu tshe, ndu asi Amora wakadjashi lu kete nye. Okone ndu shu, tayotemolaka paka Latuyalaka, ne dia ndi keli Unyashungu asu.

19 Jashua akatela antu ati: Nyu hanyukuka nkambela Latuyalaka ulimu, ne dia ndi eli Unyashungu w'ekila, Unyashungu a kandjema. Ndi hunyudimanya ehedia anyu la kolo yanyu. 20 Naka nyayoseka Latuyalaka, dia ntemola ditemolatemola di'asi wedja, ndi ayukadimo, ayunyutshela kolo uku akandanyutshela ololo, ayunyudiaka. 21 Ku antu wakakaluya Jashua diui vati: Kema, shu tayukambelaka paka Latuyalaka ulimu. 22 Ku Jashua akawatela ati: Nyu nyame nyambuyayalela emenyi. Ku vo waketawo vati: Elu, shu shame tambuyayalela emenyi lu dikambu ne. 23 Jashua akawatela ati: Kakiante, nyunyu ditemolatemola di'asi wedja dieli l'atei anyu. Nyusha Latuyalaka, Unyashungu wa Isariyele, etema anyu. 24 Ku antu wakukaluya diui vati: Shu tayotemolaka Latuyalaka, Unyashungu asu, tayukitanyiaka diui diandi. 25 Okone Jashua akadji l'antu sheki lushi lako la Shekeme, akawadjela elembe la adjangu. 26 Jashua akafundi aui ane lu buku di'elembe wa Unyashungu. Ndi akose dive dia wuki, akadieme l'esi utamba w'ulungu waki lu etemwelo ka Latuyalaka.

27 Jashua akatela antu tshe ati: Nyendi, dive ne diayuyala omenyi lu dikambu dianyu. Dio diambuka aui tshe wambututela Latuyalaka, ne dia nyutukutsha lukesu le Unyashungu anyu. 28 Ku Jashua akadianganya antu, untu l'untu utsha l'etenyi kandi k'ukito.

## *Nyoi ka Jashua (Emb. 2:6-10)*

29 L'okongo w'akambu aso, Jashua, on'a Nuna, akavu. Ndi aki la deku lukama la dikumi. 30 Ku wakukhunde la Timinate-Sera, lu kete yaki etenyi kandi k'ukito keli lu akuna wa Efarayima, lu leke la ngel'a kushi k'ukungu wa Ngasé.

31 Asi Isariyele wakatemolaka Latuyalaka nshi tshe yaki Jashua la lumu, ndu nshi ya lumu tshe ya dihangamendi diakatshikala l'okongo wa Jashua ndu diakeyi akambu tshe wakatshi Latuyalaka dikambu dia Isariyele.

## *Weka wa Josefu Wambukhundama la Shekeme*

32 Asi Isariyele wakakhunde weka wa Josefu wakawayembaka uma l'Edjibitu la Shekeme, lu etenyi ka kete kakasumbi Jakoba le ana wa Hamora, shi Shekeme, l'ushinga wa tenyi dia fesa lukama. Ana wa Josefu mbakayala akanga ato.

## *Nyoi ka Eleazar*

33 Eleazara, on'a Arona, akavu. Ku wakukhunde la Ngibeya, usumba wa on'andi Finehasi, wakawawusha lu leke l'akuna wa Efarayima.